

All-Night Vigil

for the Feast of the

Nativity

of our Lord

Jesus Christ

Podoben Music

God Is With Us

Kievan Chant

God is with us! Un - der - stand all ye na - tions, and

The first system of musical notation is in 4/4 time, B-flat major, and features a piano accompaniment with a vocal line. The lyrics are: "God is with us! Un - der - stand all ye na - tions, and".

sub - mit your - selves, for God is with us.

The second system of musical notation continues the piece, including a key signature change to C major and a time signature change to 2/4. The lyrics are: "sub - mit your - selves, for God is with us.".

REFRAIN:

For God is with us.

The Refrain section consists of three measures of music in C major, 4/4 time. The lyrics are: "For God is with us.".

СЪ НАМИ БОГЪ

-9-

Не скоро.

Кіевскаго роопѣва.



10

С на - ми Бог, ра - зу - мѣи - те я - зи - цы, и по - ка -
С на - ми Бог, ра - зу - мѣи - те я - зи - цы, и по - ка -
С на - ми Бог, ра - зу - мѣи - те я - зи - цы, и по - ка -



Припѣв:

рай - те - ся, я - ко с на - ми Бог. Я - ко с на - ми Бог.
рай - те - ся, я - ко с на - ми Бог. Я - ко с на - ми Бог.
рай - те - ся, я - ко с на - ми Бог. Я - ко с на - ми Бог.

God is With Us

S
A
T
B

God is with us, un - der - stand all ye na - tions, un - der -

5

stand all ye na - tions, un - der - stand all ye na - -

9

tions, and sub - mit your - selves, and sub -

tions, and sub - mit your - selves, for

13

Refrain:

mit your-selves, for God is with us, for God is with us.

God, for God is with us, for God is with us.

СЪ НАМИ БОГЪ.

Moderato

— по Смирнову.

6.

С на-ми Бог, с на-ми Бог, разу-мѣйте я-зы-цы: и по-ка-рѣй-те-
 С на-ми Бог, с на-ми Бог, разу-мѣйте я-зы-цы: и по-ка-рѣй-те-
 С на-ми Бог, с на-ми Бог, разу-мѣйте я-зы-цы: и по-ка-рѣй-те-

ПРИПѢВЪ: < > p

ся, и по-ка-рѣй-те-ся, я-ко с на - ми Бог. For God is with us.
 Я - ко с на- ми Бог.
 Я - ко с на- ми Бог. For God is with us.
 ся, и по-ка-рѣй-те-ся, я-ко с на - ми Бог. Я - ко с на- ми Бог.
 For God is with us.

God is with us, God is with us: Un-der-stand, O you na-tions!
 God is with us, God is with us: Un-der-stand, O you na-tions!

and sub-mit yourselves, and sub-mit yourselves, for God is with us.
 and sub-mit yourselves, and sub-mit yourselves, for God is with us.

The Day is Over

S
A

The day is o-ver, I thank Thee, O Lord; grant me to pass this

T
B

First system of musical notation for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B) parts. The lyrics are: "The day is o-ver, I thank Thee, O Lord; grant me to pass this". The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature.

eve-ning and night with-out sin, and save me, O Sa - viour.

Second system of musical notation for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B) parts. The lyrics are: "eve-ning and night with-out sin, and save me, O Sa - viour." The music continues in the same key and time signature.

Glo-ry to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly Spi - rit:

Third system of musical notation for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B) parts. The lyrics are: "Glo-ry to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly Spi - rit:". The music continues in the same key and time signature.

The day is over, I glorify Thee, O Mas - ter; grant

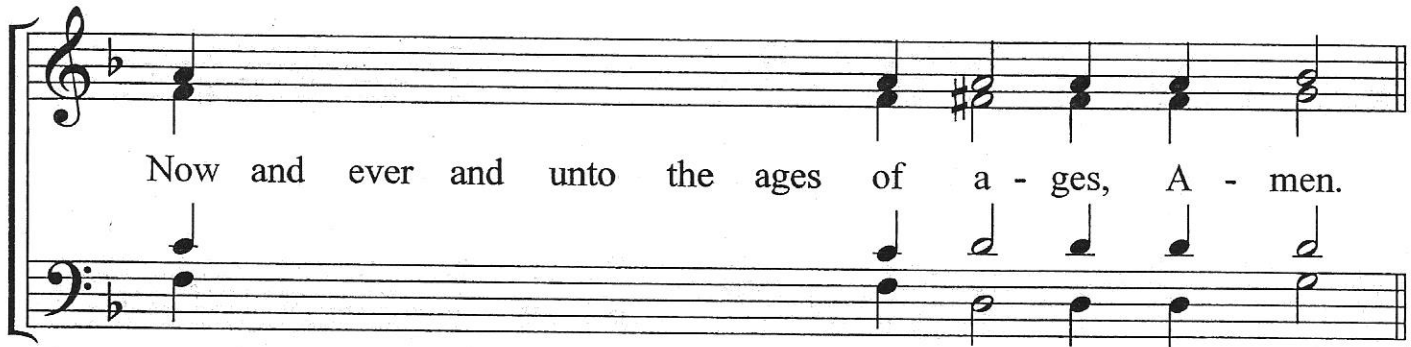
Fourth system of musical notation for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B) parts. The lyrics are: "The day is over, I glorify Thee, O Mas - ter; grant". The music continues in the same key and time signature.

me to pass this evening and night without temp - ta - tion,

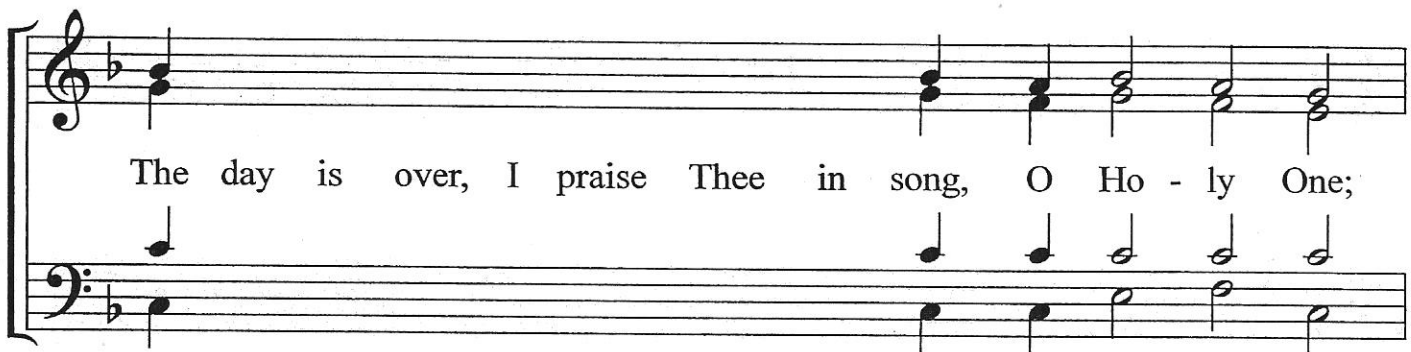
Fifth system of musical notation for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B) parts. The lyrics are: "me to pass this evening and night without temp - ta - tion,". The music concludes in the same key and time signature.



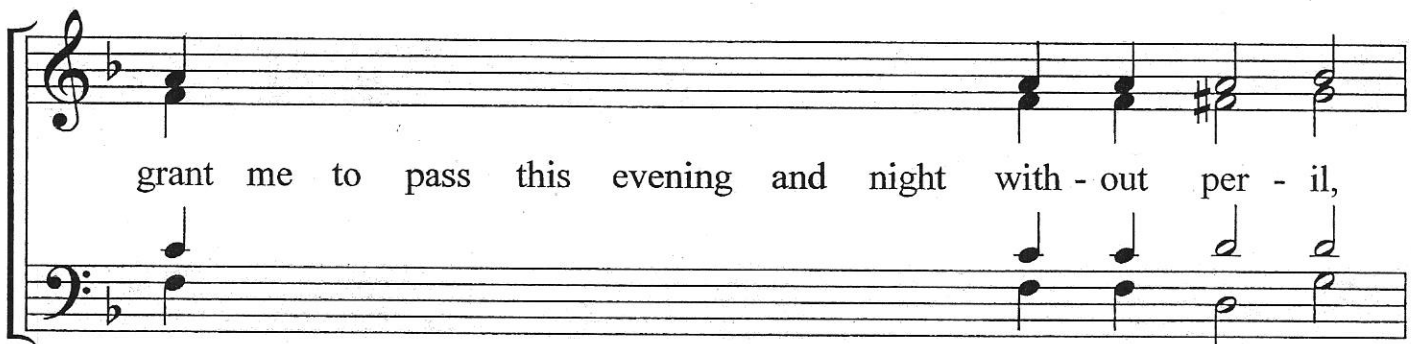
and save me, O Sa - viour.



Now and ever and unto the ages of a - ges, A - men.



The day is over, I praise Thee in song, O Ho - ly One;



grant me to pass this evening and night with - out per - il,



and save me, O Sa - viour.

TROPARIA AT GREAT COMPLINE

tone 6

S
A

The bodiless nature of the Che - ru - bim, with un - ceas - ing

T
B

hymns glo - ri - fy Thee, the six-winged be - ings, the Ser - a - phim

with nev - er ceas - ing voices su - preme - ly ex - alt Thee,

and all the ranks of an - gels praise Thee with thrice

ho - ly hymns, for Thou art the pre - e - ter - nal Fa - ther,

and Thou hast Thy co - un - or - i - gin - ate Son, and bearing

the co - hon - or - a - ble Spi - rit of life, Thou dost man - i - fest

the in - div - i - si - ble Tri - ni - ty.

O most holy vir - gin Mo - ther of God, and ye eye - witnesses

of the Word and ser - vants, all the choirs of pro - phets and

mar - tyrs, as those who have at-tained life im - mor - tal,

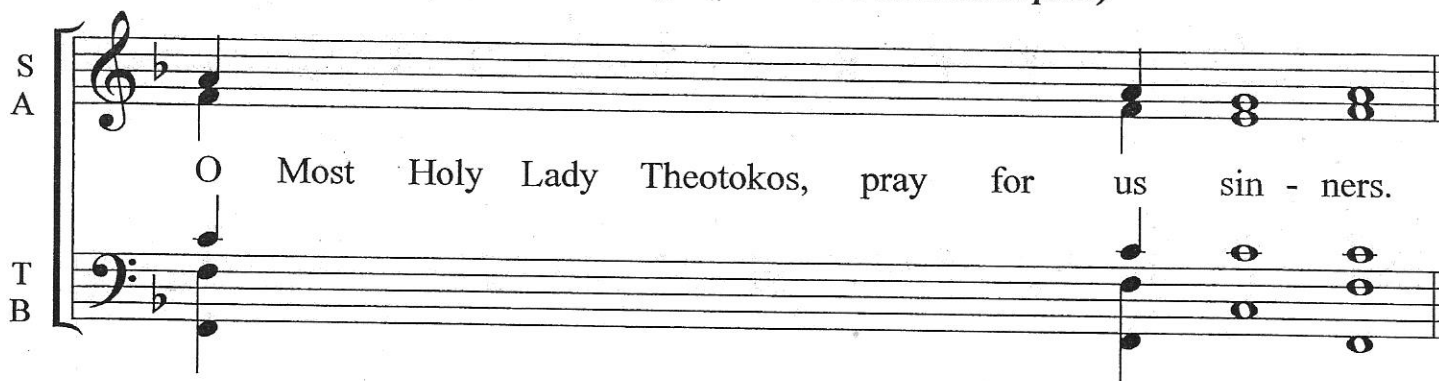
pray earn - est - ly for us all, for we are all in dis - tress,

that, being delivered from the delusions of the e - vil one,

we may cry out the an - gel - ic hymn: Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly,

thrice Ho - ly Lord, have mer - cy and save us, A - men.

INVOCATIONS

(for wide harmony, sopranos and altos switch parts)


S
A

O Most Holy Lady Theotokos, pray for us sin - ners.

T
B

O all ye heavenly Hosts of the holy Angels and Archangels,
pray for us sin-ners.

O holy John, prophet, forerunner and baptist of our Lord Jesus Christ,
pray for us sin-ners.

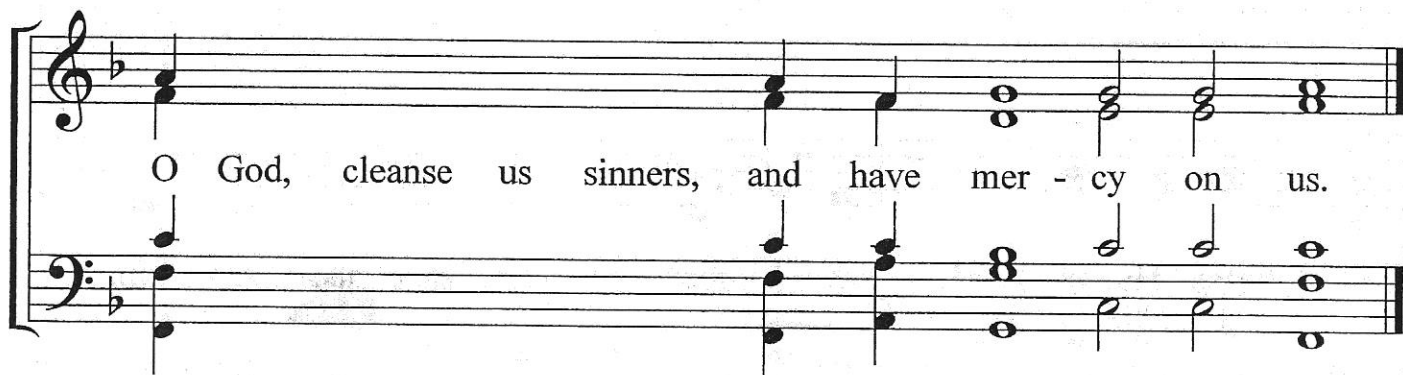
O holy glorious apostles, prophets, martyrs and all the saints,
pray for us sin-ners.

O our holy and God-bearing fathers, pastors and ecumenical teachers,
pray for us sin-ners.

O our holy and God-bearing fathers Anthony and Theodosius and
all the holy fathers of the caves, pray for us sin-ners.

O invincible, incomprehensible and divine power of the precious and
life-giving Cross, forsake not us sin-ners.

O God, cleanse us sin-ners.



S
A

O God, cleanse us sinners, and have mer - cy on us.

T
B

Troparion

tone 4 - Carpatho-Russian

T
S
A

B

Thy Na - tiv - i - ty, O Christ our God, has shone to the

world the light of know - ledge, for by it, those who wor-shipped

the stars were taught by a star to a - dore Thee,

the Sun of Righ - teous - ness, and to know Thee, the

day-spring from on high. O Lord, glo - ry to Thee!

TROPARION

tone 4 - wide

S
A

Thy Nativity, O Christ our God, hath shone upon the world

T
B

the light of know - ledge; for by it those who wor-shipped the

stars were taught by a star to adore Thee, the Sun of

righ-teous-ness and to know Thee, the day-spring from on high.

O Lord, glo - ry to Thee.



KONTAKION

D-11

Nativity of Christ

tone 3

S
A

To - day the vir - gin gives birth to the tran - scen - dant One,

T
B

and the earth offers a cave to the un - ap - proach - a - ble One.

An - gels with shep - herds glo - ri - fy Him. The wise men

jour - ney with a star, since for our sake the eternal God

was born as a lit - - - tle child.



Kontakion

tone 3 - Carpatho-Russian

Nativity of Christ

S
A

To - day the vir - gin gives birth to the tran - scen - dant One,

T
B

and the earth of - fers a cave to the un - ap - proach - a - ble One.

An - gels with shep - herds glo - ri - fy Him. The wise men

jour - ney with a star, since for our sake the e - ter - nal

God was born as a lit - tle child.

music

Kontakion

D-13

D. Boriniansky

S
A

To - day the vir - gin gives birth, to - day the

T
B

Musical notation for Tenor and Bass parts, measures 1-8.

9

vir - gin gives birth to the tran - - - scen - dant One,

Musical notation for Tenor and Bass parts, measures 9-13.

14

to the tran - scen - dant One, and the earth

Musical notation for Tenor and Bass parts, measures 14-18.

21

of - fers a cave, and the earth of - fers a cave to the

Musical notation for Tenor and Bass parts, measures 21-25.

28

un - ap - proach - a - ble; un - ap - proach - a - ble.

Musical notation for Tenor and Bass parts, measures 28-32.

33

An - gels with shep - herds glo - ri - fy, an -

40

gels with shep - herds glo - ri - fy Him;

46

glo - ri - fy Him. The wise men

53

jour - ney, the wise men jour - ney with a star,

59

jour - ney with a star, with a

63

star, since for our sake,

Detailed description: This system contains measures 63 through 68. The music is written for a grand staff (treble and bass clefs) in a key signature of one flat (B-flat). The melody is primarily in the treble clef, with accompaniment in the bass clef. Measure 63 starts with a treble clef and a B-flat key signature. The lyrics are: "star, since for our sake,". There are some rests in the melody in measures 64 and 65.

69

our sake, since for our sake,

Detailed description: This system contains measures 69 through 74. The music continues in the same key signature and style. The lyrics are: "our sake, since for our sake,". The melody is mostly in the treble clef, with some notes in the bass clef.

75

the e - ter - nal God was born, God was

Detailed description: This system contains measures 75 through 78. The lyrics are: "the e - ter - nal God was born, God was". The melody is in the treble clef, and the bass clef provides accompaniment. There are some rests in the melody in measures 76 and 77.

79

born as a lit - - - tle child.

Detailed description: This system contains measures 79 through 82. The lyrics are: "born as a lit - - - tle child.". The melody is in the treble clef, and the bass clef provides accompaniment. The system ends with a double bar line.

copyright 2010 - Podoben Music



S
A

Make mer - ry, O heaven and earth, as the pro - phets fore - told,

T
B

Ce-le-brate in the spi-rit, O an-gels and men! God is born from a

wo-man and ap-pears in the flesh to those who sit in dark-ness and

sha - dow. A cave and a man-ger wel-come him. Shep-herds

an-nounce the won - der. Wise men from the east offer gifts in

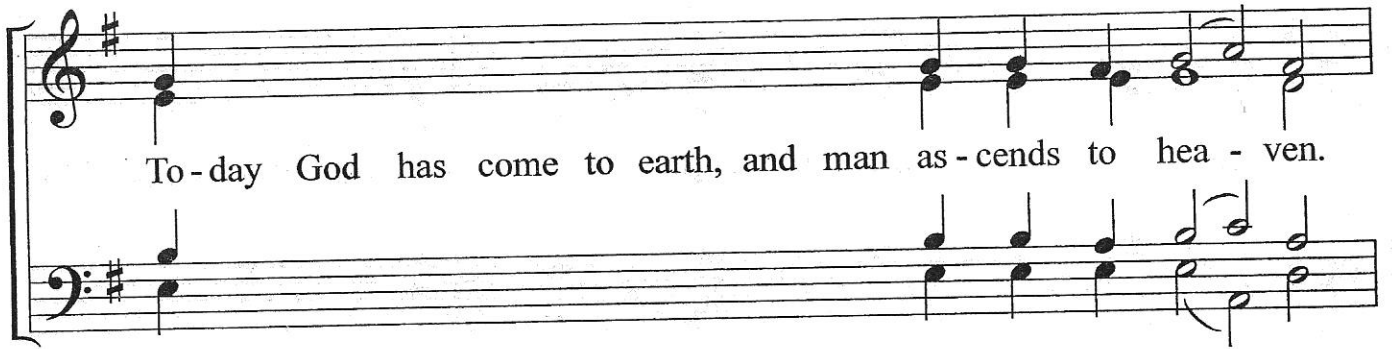
Beth - le - hem. Let us, from our unworthy lips, of - fer praise like the

an - gels: Glo - ry to God in the highest and on earth peace!

The expectation of the na - tions has come. He has come and

saved us from bondage to the e - ne - my.

To - day, hea - ven and earth are u - ni - ted, for Christ is born.



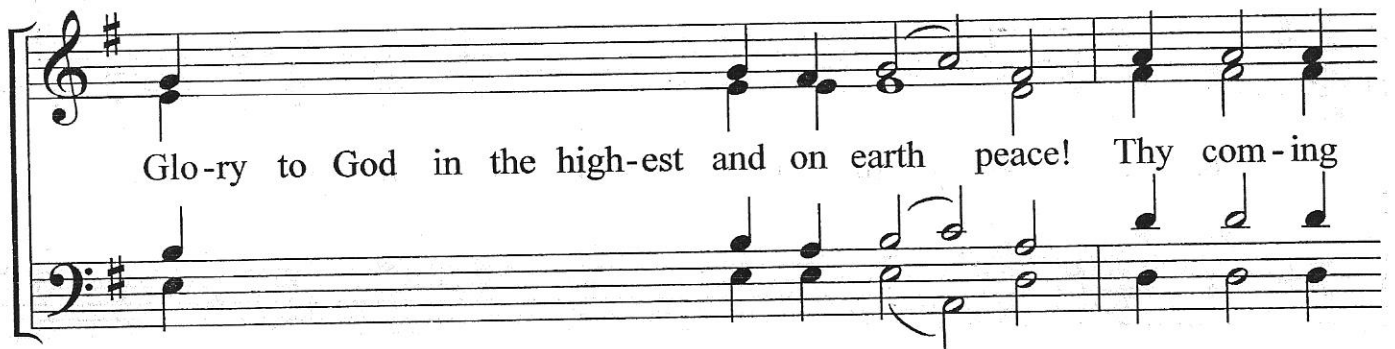
To-day God has come to earth, and man as-cends to hea-ven.



To-day God, who by na-ture can-not be seen, is seen in the



flesh for our sake. Let us glo-ri-fy Him cry-ing:



Glo-ry to God in the high-est and on earth peace! Thy com-ing



has brought peace to us. Glo-ry to Thee, O our Sa-viour!

Glo - ry to God in the high - est, I hear the angels sing

to - day in Beth - le - hem. Glo - ry to Him whose good

pleas - ure it was that peace should come on earth!

The vir - gin is now more spacious than the hea - vens.

Light has shone on those in dark - ness, It has ex - alt - ed

the low - ly who sing like the an - gels:

Glo - ry to God in the high - est!

music

Man was cre - a - ted in God's im - age and like - ness,

but when Je - sus saw him fallen through trans - gres - sion,

He bowed the heav - ens and came down,

dwell - ing in a vir - gin's womb, with - out forsaking

His di - vin - i - ty. Ad - am, once corrupted was re - fash - ioned;

he cried out: Glo - ry to Thine ap - pear - ing,

O my Re - deem - er and my God! Glo - ry to the

Glory in the 5th tone:

Fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly Spi - rit;

S
A

The wise men, kings from Per-sia, per-ceived with-out a - ny doubt

T
B

that Thou wast born on earth, O King of hea - ven. Drawn by the

light of a star, they hurried to Beth - le - hem. They offered

Thee ac - cept - a - ble gifts: gold, myrrh and frank-in-cense. They

fell down be-fore Thee and wor-shipped Thee, see-ing Thee, the

2

time - less One, ly - ing in the cave as an in - fant.

copyright 2002 - Podoben Music

The image shows a musical score for a vocal line and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The vocal line is written in a treble clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The lyrics are: "time - less One, ly - ing in the cave as an in - fant." The music features a simple harmonic structure with chords and single notes. A fermata is placed over the final note of the vocal line, which is a half note G4. The piano accompaniment consists of chords and single notes that support the vocal melody. The copyright notice "copyright 2002 - Podoben Music" is located below the piano part.

Now and ever . . . , in the 6th tone:

S
A

now and ever and unto the a - - - ges of a - ges, A - men.

T
B

All the angels in hea - ven make merry and dance to - day;

all cre - a - tion leaps for joy, the Lord and Saviour is born in

Beth - le - hem; ev - ery deception of idols is swept a - way,

2

and Christ reigns unto all a - ges.

NATIVITY APOSTICHA

tone 2 (Monastery Chant)

A great and wondrous mystery un-folds to - day: A virgin

gives birth and remains a vir - gin; The Word is made flesh

without leaving His Fa- ther. Angels and shepherds glo - ri-fy

Him; Let us join in their song: * Glory to God in the high-est

and on earth peace.

music

M. N. Katz 12-91

In the 3rd tone: The Lord said unto my Lord: Sit at My right hand

353

S
A

un - til I make Thine en - e - mies thy foot - stool.

T
B

Detailed description: This system shows the first two staves of a musical score. The top staff is for Soprano (S) and Alto (A) voices, and the bottom staff is for Tenor (T) and Bass (B) voices. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are: "un - til I make Thine en - e - mies thy foot - stool." The music features a mix of quarter and eighth notes with some rests.

S
A

To - day the virgin gives birth to the mak - er of all; E - den of - fers

T
B

Detailed description: This system shows the next two staves. The lyrics are: "To - day the virgin gives birth to the mak - er of all; E - den of - fers". The musical notation continues with similar rhythmic patterns.

S
A

a cave. To those in dark - ness, a star re - veals Christ the Sun.

T
B

Detailed description: This system shows the next two staves. The lyrics are: "a cave. To those in dark - ness, a star re - veals Christ the Sun." The music includes some longer note values and rests.

S
A

The wise men are enlightened by faith and wor - ship with gifts.

T
B

Detailed description: This system shows the next two staves. The lyrics are: "The wise men are enlightened by faith and wor - ship with gifts." The musical notation continues with a steady rhythm.

S
A

Shep - herds behold the wonder and the an - gels sing:

T
B

Detailed description: This system shows the final two staves. The lyrics are: "Shep - herds behold the wonder and the an - gels sing:". The music concludes with a final cadence.

Glo - ry to God in the high - - est.

From the womb before the morning star

have I be - got - - - ten Thee.

When Je - sus the Lord was born in Bethlehem of Ju - de - a,

the wise men came from the east to wor - ship God made man.

Ea - ger - ly o - pen - ing their treas - ures, they of - ferred pre - cious

S
A

gifts to Him. Pur - est gold for the King of the a - ges,

T
B

S
A

frank-in-cense for the God of all, myrrh for the im - mor - tal One,

T
B

S
A

as though He were dead three days. Come, all you nations

T
B

S
A

let us wor - ship Him: He is born to

T
B

S
A

save our souls.

T
B

356 | Glory in the 4th tone:

S
A

T
B

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly

Detailed description: This system shows the first two staves of music. The Soprano (S) and Alto (A) parts are on a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#). The Tenor (T) and Bass (B) parts are on a bass clef staff with the same key signature. The lyrics are "Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly". The music consists of simple chords and single notes.

S
A

T
B

Spi - - - rit, Sing, O Je - ru - sa - lem! Make mer-ry,

Detailed description: This system shows the next two staves of music. The Soprano (S) and Alto (A) parts are on a treble clef staff. The Tenor (T) and Bass (B) parts are on a bass clef staff. The lyrics are "Spi - - - rit, Sing, O Je - ru - sa - lem! Make mer-ry,". The Soprano part has a melodic line with a slur over the first four notes.

S
A

T
B

O Zi - on! To - day, Ad - am's ancient bonds are bro - ken;

Detailed description: This system shows the next two staves of music. The Soprano (S) and Alto (A) parts are on a treble clef staff. The Tenor (T) and Bass (B) parts are on a bass clef staff. The lyrics are "O Zi - on! To - day, Ad - am's ancient bonds are bro - ken;". The music continues with simple harmonic accompaniment.

S
A

T
B

pa - ra - dise is o - pened to us; the ser - pent is cast down.

Detailed description: This system shows the next two staves of music. The Soprano (S) and Alto (A) parts are on a treble clef staff. The Tenor (T) and Bass (B) parts are on a bass clef staff. The lyrics are "pa - ra - dise is o - pened to us; the ser - pent is cast down.". The Soprano part has a melodic line with a slur over the last four notes.

S
A

T

Long ago our first mother was de - ceived by Him; now he sees

Detailed description: This system shows the final two staves of music. The Soprano (S) and Alto (A) parts are on a treble clef staff. The Tenor (T) part is on a bass clef staff. The lyrics are "Long ago our first mother was de - ceived by Him; now he sees". The music concludes with simple chords.

S
A
T
B

a woman become the mother of the Cre - a - tor. O, the depth

T
B

Detailed description: This system shows the first two staves of music. The Soprano (S) and Alto (A) parts are on the top staff, and the Tenor (T) and Bass (B) parts are on the bottom staff. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are: "a woman become the mother of the Cre - a - tor. O, the depth".

S
A
T
B

of the riches of the wisdom and pow - er of God. Through Eve,

T
B

Detailed description: This system shows the next two staves of music. The lyrics are: "of the riches of the wisdom and pow - er of God. Through Eve,".

S
A
T
B

woman became the tool of sin, bring - ing death to all flesh;

T
B

Detailed description: This system shows the next two staves of music. The lyrics are: "woman became the tool of sin, bring - ing death to all flesh;".

S
A
T
B

but through Mary, she becomes the first fruits of savation for

T
B

Detailed description: This system shows the next two staves of music. The lyrics are: "but through Mary, she becomes the first fruits of savation for".

S
A
T
B

all the world; for God, the all-perfect is born of her.

T
B

Detailed description: This system shows the final two staves of music. The lyrics are: "all the world; for God, the all-perfect is born of her.".

S
A

T
B

By His birth He seals her vir - gin - i - ty. He is bound in swaddling

Detailed description: This system shows the first two staves of music. The Soprano (S) and Alto (A) parts are on a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#). The Tenor (T) and Bass (B) parts are on a bass clef staff with the same key signature. The lyrics are: "By His birth He seals her vir - gin - i - ty. He is bound in swaddling".

S
A

T
B

clothes to loose the bonds of sin. Through His birth, the pains of

Detailed description: This system shows the second two staves of music. The Soprano (S) and Alto (A) parts are on a treble clef staff. The Tenor (T) and Bass (B) parts are on a bass clef staff. The lyrics are: "clothes to loose the bonds of sin. Through His birth, the pains of".

S
A

T
B

Eve are healed. Let all cre - a - tion sing and dance for joy,

Detailed description: This system shows the third two staves of music. The Soprano (S) and Alto (A) parts are on a treble clef staff. The Tenor (T) and Bass (B) parts are on a bass clef staff. The lyrics are: "Eve are healed. Let all cre - a - tion sing and dance for joy,".

S
A

T
B

for Christ has come to restore it and to save our souls.

Detailed description: This system shows the fourth two staves of music. The Soprano (S) and Alto (A) parts are on a treble clef staff. The Tenor (T) and Bass (B) parts are on a bass clef staff. The lyrics are: "for Christ has come to restore it and to save our souls.".

S
A

T
B

Now and ever and unto the a - ges of a - ges, A - - - men.

Detailed description: This system shows the fifth two staves of music. The Soprano (S) and Alto (A) parts are on a treble clef staff. The Tenor (T) and Bass (B) parts are on a bass clef staff. The lyrics are: "Now and ever and unto the a - ges of a - ges, A - - - men.".

Thou hast dwelt in a cave, O Christ God; a man-ger wel-comed

Thee. Shep-herds and wise men wor-shipped Thee. Then were the

words of the pro-phets ful-filled, and the hosts of an-gels

mar-velled and cried: Glory to Thy condescension, O only

Lov-er of man-kind.

AT THE APOSTICHA

tone 4 - Kastalsky

Glory, in the 4th tone:

S
A

Glo - ry to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly

T
B

Spi - - - - rit, Sing, O Je - ru - sa - lem!

Make merry, all who love Zi - on! To - day, Ad - am's

an - cient bonds are bro - ken; pa - ra - dise is o - pened to us;

the ser-pent is cast down. Long ago our first mo-ther

was de-ceived by Him; now he sees a woman become the mother of

the Cre - a - tor. O, the depth of the riches of the

wis-dom and pow - er of God. Through Eve, woman

be-came the tool of sin, bring - ing death to all flesh;

but through Mary, she becomes the first fruits of sal - va - tion

for all the world; for God, the all - per - fect is born of her.

By His birth He seals her vir - gin - i - ty. He is

bound in swaddling clothes to loose the bonds of sin.

Through His birth, the pains of Eve are healed. Let all creation

sing and dance for joy, for Christ has come to restore it

and to save our souls.

Now and ever, in the same tone:

Now and ever and unto the a - ges of a - ges,

A - - - men. Thou hast dwelt in a cave, O Christ God;

a man - ger wel - comed Thee. Shep - herds and wise men

wor-shipped Thee. Then were the words of the pro-phets ful-filled,

and the hosts of an - gels mar-velled and cried: Glo - ry

to Thy condescension, O only lov - er of man - kind.

PRAYER OF ST. SIMEON - R

O.B. (Kievan Chant)

Freely:

Lord, now let-test Thou Thy ser - -vant de - part in peace, ac-cording

Lord, now let-test Thou Thy ser - -vant de - part in peace, ac-cording

to Thy word. For mine eyes have seen Thy sal-va - -tion, which Thou

to Thy word. For mine eyes have seen Thy sal-va - -tion, which Thou

hast pre-pared be-fore the face of all peo - -ple: a light to en-light-

hast pre-pared be-fore the face of all peo - -ple, a light to en-light-

-en the gen - -tiles, and the glo - ry of Thy peo-ple, Is- ra- el.

-en the gen - -tiles, and the glo - ry of Thy peo-ple, Is- ra- el.

ST. SIMEON'S PRAYER

Set in English by
DRILLOCK, H. ERICKSON,
and A. RUGGIERI

ALEKSANDR KASTALSKY
(1856-1926)

Calmly.

Soprano
Alto

Musical notation for Soprano and Alto parts, measures 1-4. The Soprano part is on a treble clef staff and the Alto part is on an alto clef staff. The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: LORD, NOW LET - TEST THOU THY

p

5

Musical notation for Soprano and Alto parts, measures 5-8. The lyrics are: SERV - ANT DE - PART IN PEACE AC - CORD

10

Musical notation for Soprano and Alto parts, measures 9-12. The lyrics are: ING TO THY WORD, AC

pp

pp

15

Musical notation for Soprano and Alto parts, measures 13-16. The lyrics are: - CORD - ING TO THY WORD; FOR MINE EYES

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on a bass clef staff. The lyrics are: HAVE SEEN THY SALVA

25

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on a bass clef staff. The lyrics are: TION, THY SALVA TION, —. Dynamic markings include *pp* above the vocal line and *pp* below the piano accompaniment.

30

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on a bass clef staff. The lyrics are: WHICH THOU HAST PREPARED BE—. Dynamic marking includes *p* below the piano accompaniment.

34

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on a bass clef staff. The lyrics are: FORE THE FACE OF ALL PEO

f
- PLE; A LIGHT - TO EN - LIGHT - EN THE GEN - TILES, AND THE
f

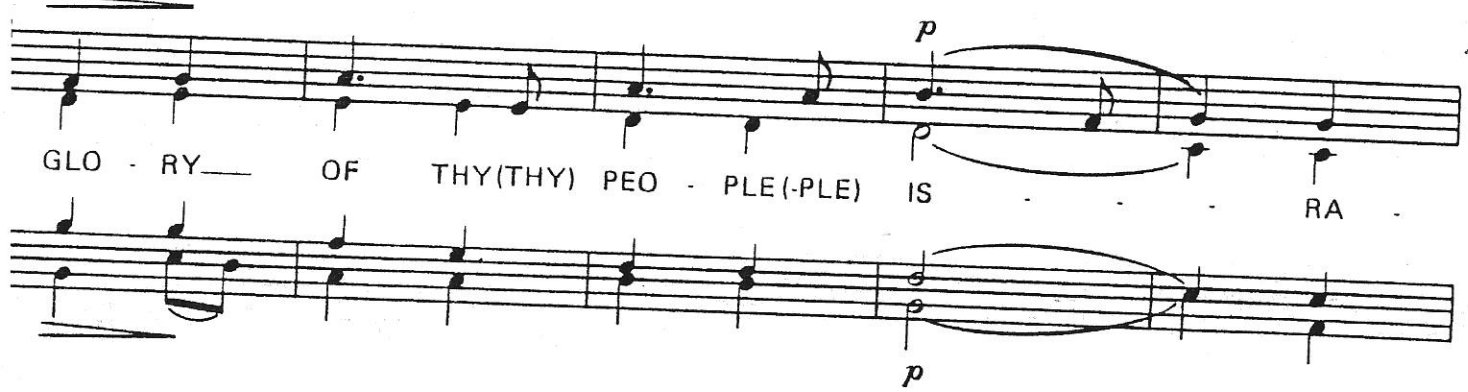


GLO - RY OF THY PEO - PLE IS RA - EL, THE



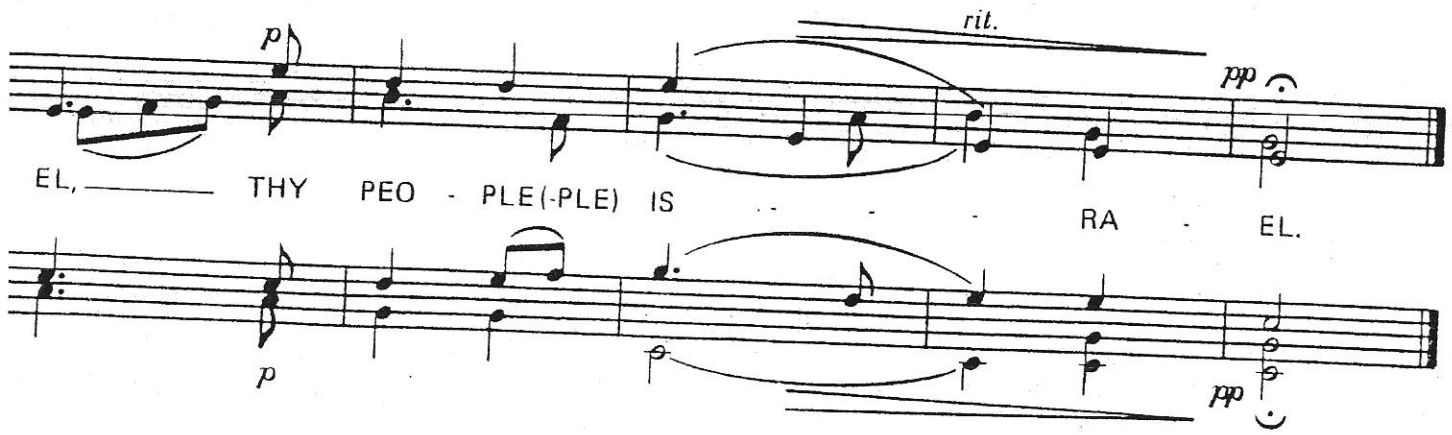
GLO - RY OF THY (THY) PEO - PLE (-PLE) IS RA

p



EL, THY PEO - PLE (-PLE) IS RA - EL.

p *rit.* *pp*



Troparion

H-1

tone 4 - Carpatho-Russian

T
S
A

Thy Na - tiv - i - ty, O Christ our God, has shone to the

world the light of know - ledge, for by it, those who worshipped

the stars were taught by a star to a - dore Thee,

the Sun of Righ - teous - ness, and to know Thee, the

day-spring from on high. O Lord, glo - ry to Thee!

TROPARION

tone 4 - wide

S
A

Thy Nativity, O Christ our God, hath shone upon the world

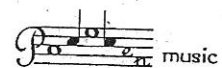
T
B

the light of know - ledge; for by it those who wor-shipped the

stars were taught by a star to adore Thee, the Sun of

righ-teous-ness and to know Thee, the day-spring from on high.

O Lord, glo - ry to Thee.



гл. 4-й - wide

S
A

Рож-де-ство тво-е, хри-сте бо-же нашз, воз-сі-а мі-ро-ви

T
B

свѣтъз ра-зѹ-ма, в'нѣмз бо звѣз-дѣмз слѹ-жа-щі-и,

звѣз-до-ю оу-ча-хѹ-са, те-бѣ кла-на-ти-са

солн-цѹ прав-ды, и те-бѣ вѣ-дѣ-ти св'вы-со-ты

во-сто-ка. Го-спо-ди, сла-ва те-бѣ.

PSALM 33

H-11

arr. M. N. Hritz

S
A

I will bless the Lord at all times; His praise shall continually be in my

T
B

mouth. In the Lord shall my soul be praised; let the meek hear and be

glad; O mag-ni-fy the Lord with me, and let us exalt His name

to-gether. I sought the Lord and He heard me, and delivered me from

all my trib-u-la-tions. Come unto Him and be en-ligh-tened,

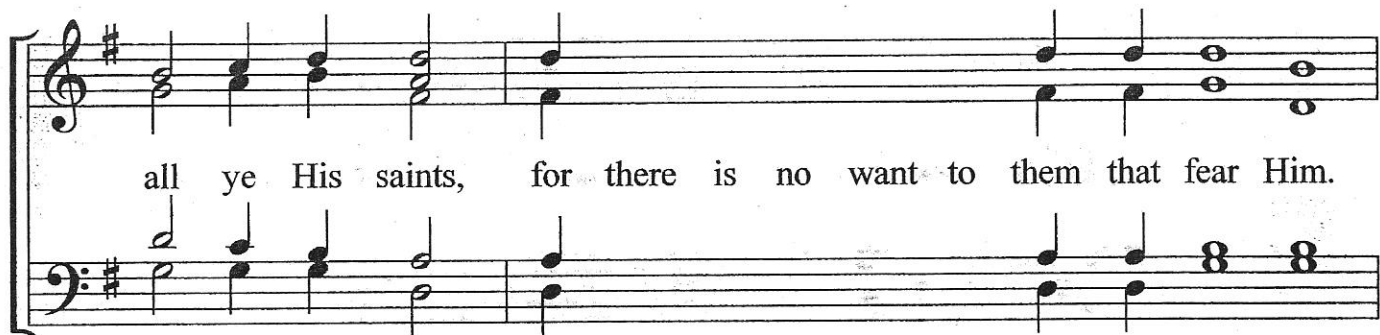
and your faces shall not be a - shamed. This poor man cried and the

Lord heard him, and saved him out of all his trib - u - la - tions.

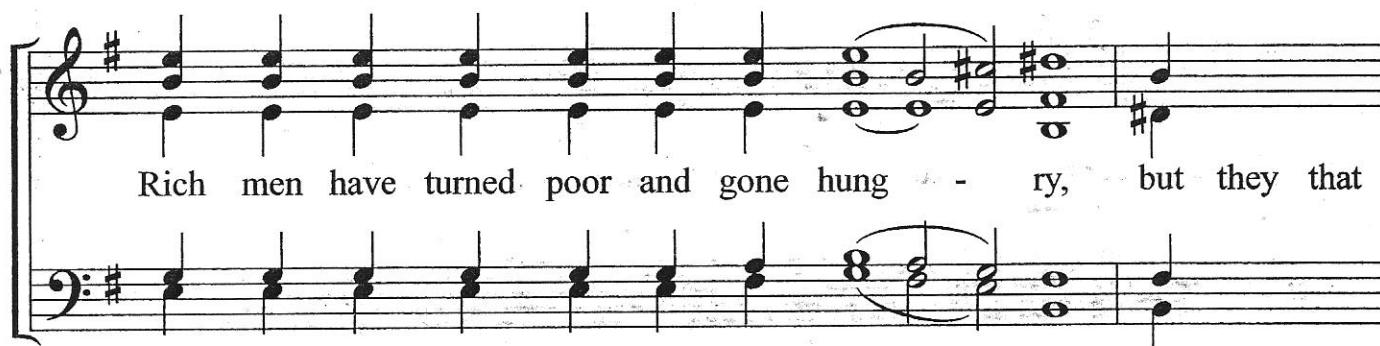
The angel of the Lord will encamp round about them that fear Him,

and will de - liv - er them. O taste and see that the Lord is good,

bless - ed is the man that ho - peth in Him. O fear the Lord,



all ye His saints, for there is no want to them that fear Him.



Rich men have turned poor and gone hung - ry, but they that



seek the Lord shall not be de - prived of a - ny good thing.

СЛАВА ВЪ ВЪШНИХЪ БОГЪ

S
A

Т

8

В

СЛА - - - ВА ВЪ ВЪШ - НИХЪ БО - ГЪ, СЛА - - - ВА

СЛА - - - ВА ВЪ ВЪШ - НИХЪ БО - ГЪ, СЛА - - - ВА

7

S
A

Т

8

В

ВЪ ВЪШ - НИХЪ БО - ГЪ, И НА ЗЕМ - ЛИ МИРЪ,

ВЪ ВЪШ - НИХЪ БО - ГЪ, И НА ЗЕМ - ЛИ МИРЪ, ЧЕ - ЛО - ВЪ - ЦЪХЪ,

15

S
A

Т

8

В

ЧЕ - ЛО - ВЪ - ЦЪХЪ БЛА - ГО - ВО - ЛЕ - НІ - Е,

БЛА - ГО - ВО - ЛЕ - НІ - Е,

21

S
A

Т

8

В

ЧЕ - ЛО - ВЪ - ЦЪХЪ БЛА - ГО - ВО - ЛЕ - НІ - Е.

ЧЕ - ЛО - ВЪ - ЦЪХЪ БЛА - ГО - ВО - ЛЕ - НІ - Е.

26 *trio* *tutti* *trio*

S A
 Го-спо-ди, оу-ст-нѣ мо-и ѿ-вер-зе-ши, Го-спо-ди, оу-ст-

T
 Го-спо-ди, оу-ст-нѣ мо-и ѿ-вер-зе-ши, Го-спо-ди,

B
 Го-спо-ди, оу-ст-нѣ мо-и ѿ-вер-зе-ши, Го-спо-ди,

30

S A
 нѣ мо-и ѿ-вер-зе-ши, и оу-ста, оу-ста мо-а воз-бѣ-

T
 и оу-ста, оу-ста мо-а воз-бѣ-

B
 и оу-ста, оу-ста мо-а воз-бѣ-

35 *tutti*

S A
 стѣтъ хва-лѣ тво-ю, воз-бѣ-стѣтъ хва-лѣ, воз-бѣ-

T
 стѣтъ хва-лѣ тво-ю, воз-бѣ-стѣтъ хва-лѣ, воз-бѣ-

B
 стѣтъ хва-лѣ тво-ю, воз-бѣ-стѣтъ хва-лѣ, воз-бѣ-

40

S A
 стѣтъ хва-лѣ тво-ю. ю, хва-лѣ тво-ю.

T
 стѣтъ хва-лѣ тво-ю. ю, хва-лѣ тво-ю.

B
 стѣтъ хва-лѣ тво-ю. ю, хва-лѣ тво-ю.

GREAT LITANY

Wide Harmony

Soprano (S), Alto (A), Tenor/Bass (T/B) parts. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features three distinct melodic lines for the vocal parts. The lyrics are: "Lord, have mer-cy. Lord, have mer-cy. Lord, have mer-cy. To Thee, O Lord. A - men." The first three phrases are marked with #1, #2, and #3 respectively.

Kievan Monasatery of the Caves

Soprano (S) and Tenor/Bass (T/B) parts. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a more homophonic texture with block chords and simple melodic lines. The lyrics are: "Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy. To Thee, O Lord. A - men." The first two phrases are marked with #1 and #2 respectively.

Carpatho-Russian

Soprano (S) and Tenor/Bass (T/B) parts. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a more melodic and flowing texture. The lyrics are: "A - men. Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy." The first two phrases are marked with #1 and #2 respectively.

Soprano (S) and Tenor/Bass (T/B) parts. This block continues the Carpatho-Russian style. The lyrics are: "To Thee, O Lord. A - men." The melody is more melodic and flowing.

"Uralskoje"

(sung once)

A - men. Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

To Thee, O Lord. A - men.

Kievan Chant

#1

#2

A - men. Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

To Thee, O Lord. A - men.

God is the Lord

J-1

tone 4 - Carpatho-Russian

T
S
A

B

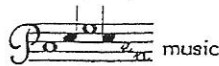
God is the Lord and hath ap-peared un-to us, Bless-ed is

Detailed description: This system contains the vocal parts for Soprano (S), Alto (A), and Tenor (T) and the Bass (B) part. The Soprano and Alto parts are written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The Tenor part is written on a single staff with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The Bass part is written on a single staff with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "God is the Lord and hath ap-peared un-to us, Bless-ed is".

He that com - eth in the name of the Lord.

Detailed description: This system contains the vocal parts for Soprano (S) and Bass (B). The Soprano part is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The Bass part is written on a single staff with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "He that com - eth in the name of the Lord.".

copyright 2004 - Podoben Music



tone 4 - Carpatho-Russian

Troparion

T
S
A

Thy Na - tiv - i - ty, O Christ our God, has shone to the

B

world the light of know - ledge, for by it, those who wor-shipped

the stars were taught by a star to a - dore Thee,

the Sun of Righ - teous - ness, and to know Thee, the

day-spring from on high. O Lord, glo - ry to Thee!

God is the Lord

tone 4 (wide)

S
A

T
B

God is the Lord and hath ap - peared un - to us; Bless - ed is He

that com - eth in the name of the Lord.

Богъ го - сподь и я - ви - ся намъ, Бла - го - сло - венъ

гра - дый во и - ма го - спод - не.

Тропарз

S
A

Рож-де-ство тво-е, хри-сте бо-же нашз, воз-сі-а мі-ро-ви

T
B

свѣтз рá - зѡ - ма, в'нѣмз бо звѣз-дámз сла - жа - щі - и,

звѣз-до - ю оу - ча - хѡ - са, те - бѣ кла - на - ти - са

солн-цѡ прав - ды, и те-бѣ вѣ-дѣ-ти свѣ-со-ты

во-сто - ка. Го-спо-ди, сла - ва те - бѣ.

TROPARION

tone 4 - wide

S
A

Thy Nativity, O Christ our God, hath shone upon the world

T
B

the light of know - ledge; for by it those who wor-shipped the

stars were taught by a star to adore Thee, the Sun of

righ-teous-ness and to know Thee, the day-spring from on high.

O Lord, glo - ry to Thee.



SEDALEN

K-5

tone 1 Kievan

Nativity of Christ

S
A

T
B

For our sake Thou wast laid in a man-ger of dumb beasts, O long

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is for Soprano (S) and Alto (A), and the bottom staff is for Tenor (T) and Bass (B). The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are: "For our sake Thou wast laid in a man-ger of dumb beasts, O long".

suf-fer-ing Sa - viour, hav-ing become a child of Thine own will;

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The lyrics are: "suf-fer-ing Sa - viour, hav-ing become a child of Thine own will;".

and the shepherds praised Thee with the an - gels, cry - ing a - loud:

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The lyrics are: "and the shepherds praised Thee with the an - gels, cry - ing a - loud:". There is a fermata over the final note of the Soprano line.

Glo - ry and praise to Christ our God, Who hath been born

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The lyrics are: "Glo - ry and praise to Christ our God, Who hath been born".

on earth, and hath deified the na - ture of mor - tals.

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The lyrics are: "on earth, and hath deified the na - ture of mor - tals.". There is a fermata over the final note of the Soprano line.

Glory, now and ever, in the 3rd tone:

Glory to the Father, and to the Son, and to th Ho-ly Spirit,

K-6

S
A

Now and ev - er and unto the a - ges of a - ges, A - men.

T
B

Detailed description: This block contains the first system of music for Soprano (S) and Alto (A) voices. The music is written on two staves, both in the key of D major (one sharp). The lyrics are "Now and ev - er and unto the a - ges of a - ges, A - men." The melody is simple and homophonic, with the Soprano and Alto parts moving in parallel motion.

O The - o - to - kos, thou didst bear in thy womb in the flesh,

Detailed description: This block contains the second system of music for Soprano (S) and Alto (A) voices. The music is written on two staves, both in the key of D major. The lyrics are "O The - o - to - kos, thou didst bear in thy womb in the flesh,". The melody continues from the first system.

the one and unconfused Godhead of the Tri - ni - ty,

Detailed description: This block contains the third system of music for Soprano (S) and Alto (A) voices. The music is written on two staves, both in the key of D major. The lyrics are "the one and unconfused Godhead of the Tri - ni - ty,". The melody continues from the previous systems.

the pre - e - ter - nal and un - ap - proach - a - ble One,

Detailed description: This block contains the fourth system of music for Soprano (S) and Alto (A) voices. The music is written on two staves, both in the key of D major. The lyrics are "the pre - e - ter - nal and un - ap - proach - a - ble One,". The melody concludes the phrase.

Who is e - qual - ly everlasting with the invis ble Fa - ther.

Thy grace hath shone forth in the world, O most - hymned one;

Where - fore, we cry out un - ceas - ing - ly: Re - joice, O pure

vir - gin moth - - - er.

POLYELEOS

Praise ye the name of the Lord. O ye ser-vants, praise the

Lord. Al-le-lu-i-a. Ye that stand in the house of the Lord,

in the courts of the house of our God. Al-le-lu-i-a.

Praisē yē the Lord, for thē Lord is good; chant unto His name, for it is good.

For the Lord hath chosen Jacob ūnto Himself; Israel for His own possession.

For I know that thē Lord is great; and that our Lord is above all gods.

All thāt the Lord hāth willed He hath done; in heaven and on the earth, in the seas and in all thē abysses.

Bringing clouds up from the uttermost parts of the earth; lightnings for the rain hath He made.

Hē bringeth winds out of His treasures; He smote the firstborn of Egypt, from man unto beast.

Hē sēnt forth signs and marvels in the midst of thee, Ō Egypt, on Pharaoh and on all his servants.

Blēssēd is the Lord out of Sion; Who dwelleth in Jerūsalem.

O give thanks unto the Lord, for He is good, Al-le-lu - i - a,

Al-le-lu - i - a, for His mer-cy endureth for - ev - er.

Al - le - lu - i - a.

O give thanks unto the God of gods;
 O give thanks unto the Lord of lords;
 To Him Who alone hath wrought great wonders;
 To Him that made the heavens with understanding;
 To Him that established the earth upon the waters;
 To Him Who alone hath made great lights;
 The sun for dominion of the day;
 The moon and the stars for dominion of the night;
 To Him that smote Egypt with their firstborn;
 And led forth Israel out of the midst of them; for
 His mercy endureth for ever.

(BOTH CHOIRS)

O give thanks unto the God of Heaven;

S
A

Praise ye the name of the Lord, Al - le - lu -

T
B

S
A

i - a. Praise Him, all ye ser - vants of the Lord;

T
B

S
A

Al - le - lu - i - a. Bless - ed is the Lord of Zi - on,

T
B

S
A

Who dwell - eth at Je - ru - sa - lem; Al - le - lu -

T
B

S
A

i - a. O give thanks un - to the Lord, for He

T
B

S
A

is good, Al - le - lu - i - a, Al - le - lu - i - a,

T
B

S
A

for His mer - cy en - dur - eth for - ev - er; Al - le -

T
B

S
A

lu - i - a. O give thanks un - to the God of

T
B

S
A

hea - ven, Al - le - lu - i - a, Al - le - lu - i - a, for His

T
B

S
A

mer - cy en - dur - eth for - ev - er; Al - le - lu - i - a.

T
B

POLYELEOS

Kastorsky

S
A

Praise the name of the Lord, O Praise Him, all ye

T
B

S
A

ser-vants of the Lord; Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,

T
B

S
A

Al - le - lu - ia. Bless - ed is the Lord of

T
B

S
A

Zi-on, Who dwell - eth at Je - ru - sa - lem; Al - le -

T
B

S
A

lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.

T
B

S
A

O give thanks un-to the Lord, for He is good, for His

T
B

S
A

mer-cy en-dur-eth for - ev - er; Al-le - lu - ia, Al - le - lu - ia,

T
B

S
A

Al - le - lu - ia. O give thanks un-to the God of

T
B

S
A

hea - ven, for His mer - cy en - dur - eth for - ev - er; Al - le -

T
B

S
A

lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.

T
B

Polyeleos

S
A

Praise the name of the Lord, ye

T
B

S
A

ser-vants of the Lord; of the Lord;

T
B

S
A

Al-le - lu - i - a, Al - le - lu - i - a,

T
B

Al - le - lu - i - a,

S
A

Al - le - lu - i - a, Al - le - lu - i - a,

T
B

S
A

Al - le - lu - i - a, Al - le - lu - i - a.

T
B

S
A

Bless-ed is the Lord of Zi - - - on, Who

T
B

S
A

dwell-eth at Je - ru - sa - lem; *"Alleluia"* O give thanks un-to the

T
B

S
A

Lord, for He is good, for His mer - cy en - dur - eth for -

T
B

S
A

ev - er; *"Alleluia"* O give thanks un-to the God of

T
B

S
A

hea-ven, for His mer - cy en - dur-eth for - ev - er; *"Alleluia"*

T
B

Polyeleos

Vinogradov

S
A

Praise the name of the Lord, Praise Him, all ye ser - vants

T
B

S
A

of the Lord; Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le -

T
B

S
A

lu - ia. Bless - ed is the Lord out of Zi - on,

T
B

S
A

Who dwell - eth at Je - ru - sa - lem; Al - le - lu -

T
B

S
A

ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.

T
B

S
A

O givethanks un - to the Lord, for He is good, for His

T
B

S
A

mer-cy en - dur - eth for - ev - er; Al - le - lu - - -

T
B

S
A

ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - - - ia.

T
B

S
A

O give thanks un - to the God of hea - ven,

T
B

S
A

for His mer - cy en - dur - eth for - ev - - - er;

T
B

MAGNIFICATION

harm. B. Ledkovsky

S
A

T
B

We mag - ni - fy thee, O life -

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is for Soprano and Alto, and the bottom staff is for Tenor and Bass. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The lyrics are "We mag - ni - fy thee, O life -". The vocal lines feature a mix of quarter and eighth notes, while the piano accompaniment consists of chords and moving bass lines.

giv - ing Christ, who for our sake now art

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The lyrics are "giv - ing Christ, who for our sake now art". The vocal lines continue with quarter and eighth notes, and the piano accompaniment provides harmonic support with chords and a steady bass line.

born in the flesh of the un - wed - ded

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The lyrics are "born in the flesh of the un - wed - ded". The vocal lines use quarter and eighth notes, and the piano accompaniment features chords and a bass line with some longer note values.

and most pure vir - gin Ma - ry.

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The lyrics are "and most pure vir - gin Ma - ry.". The vocal lines conclude with quarter and eighth notes, and the piano accompaniment features chords and a bass line with longer note values.

Detailed description: This system contains the final two staves of music on the page. The top staff is for Soprano and Alto, and the bottom staff is for Tenor and Bass. The music concludes with a final chord in both staves.

S
A

Come, O ye Faith - ful, let us go to see where

T
B

Christ was born. We shall fol - low the wise men

kings from the east, and be led by the guid - ing star

to the place where an - gels sing un - ceas - ing praise; shep - herds

in the fields of - fer fit - ting hymns: Glo - ry in the high - est

to Him who was born today of the virgin The - o - to - kos,

in a cave in Beth - le - hem of Ju - dah.

Glo - ry to the Fa - ther and to the Son and to the Ho - ly Spi - rit,

now and ever and unto the a - ges of a - ges, A - men.

copyright 2005 - Podoben Music



Sedalen (#2)

harm. by M. Hritz

S
A

Why do you mar - vel, O Ma - ry? Why are you a - mazed

T
B

at what has come to pass? "I have giv - en birth in time

to a time - less Son, I can - not ex - plain how He was

con - ceived in me. I have known no man, how then

shall I bear a child? Who has ev - er seen a birth

with - out seed? When God so wills, as it is writ - ten,

the or - der of na - ture is o - ver - come. Christ is

born of the vir - gin in Beth - le - hem of Ju - dah.

HYMNS FOR THE ORTHODOX LITURGY

FROM MY YOUTH

(1st GRADUAL ANTIPHON, TONE 4)

Reverend Dmitry Vasil'evich Allemanov (1867-1918?) was active in Moscow as a musicologist and church composer, producing over 100 works for the Orthodox liturgy. One of the directions he pursued in his compositional work was the creation of new melodies according to the Byzantine theory of the Eight Tones as it was understood by Russian musicologists of his time. Despite the fact that this view of Byzantine music later was proven to be inaccurate, some of Allemanov's compositions in this field, such as *From My Youth*, are quite attractive.

The work was originally written for male voices. In the present edition it has been transposed up a fourth, making it suitable for a mixed choir. To accommodate the English text adjustments have been made in the rhythm and in certain note values; however, the overall melodic and harmonic scheme of the piece has remained intact. The dotted barlines, auxiliary time signatures, metronome and dynamic markings have all been suggested by the editor.

Set in English, arranged, and edited by
VLADIMIR MOROSAN

Rev. DMITRY ALLEMANOV
(1867-1918?)

Moderately [$\text{♩} = 100-120$]

p

Soprano
Alto

FROM MY YOUTH MA - NY

Tenor
Bass

p

$\frac{4}{2}$ *p*

PAS - SIONS HAVE FOUGHT A - GAINST ME, BUT DO

p

$\frac{3}{2}$ $\frac{3}{2}$

THOU PRO - TECT ME, AND SAVE ME,

O MY SAV IOR. YOU WHO HATE

p

ZI ON SHALL BE PUT TO

SHAME BY THE LORD, YOU SHALL BE

$\frac{4}{2}$ *p*

WITH ERED UP LIKE GRASS BY THE

FIRE. GLO - RY TO THE FA - THER, AND TO THE SON, AND TO THE HO - LY

SPIR - IT, NOW AND EV - ER AND UN - TO A - GES OF A - GES. A - MEN.

p EVE - RY SOUL IS EN - LIV - ENED BY THE

HO - LY SPIR - IT, AND IS EX - ALT - ED IN

PUR - I - TY, IL - LU - MINED BY THE HO - LY

ritard. TRIN - I - TY IN A SAC - RED MYS - TER - Y.

From My Youth

Tone Four

Valaam Chant

From my youth many passions have fought a- gainst me, but do Thou help me

and save me, O my Sa - vior. You who hate Zi - on shall be put to

shame by the Lord. You shall be wi - ther'd up like grass by

the fire. Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly

Spi - rit, now and e - ver, and unto a - ges of a - ges. A - men.

Every soul is en - li - vened by the Ho - ly Spi - rit and is ex - al - ted

in pu - ri - ty il - lu - mined by the Ho - ly Tri - ni - ty in

a sa - cred mys - te - ry.

Nativity of Christ

tone 4

S
A

T
B

Out of the womb before the morning star have I be - got - ten Thee;

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The Soprano (S) and Alto (A) parts are on a treble clef staff, and the Tenor (T) and Bass (B) parts are on a bass clef staff. The lyrics are: "Out of the womb before the morning star have I be - got - ten Thee;". The music consists of quarter and eighth notes.

the Lord has sworn and will not turn back from it.

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The lyrics are: "the Lord has sworn and will not turn back from it.". The music features a fermata over the word "not" and a sharp sign (#) on the final note of the Tenor/Bass part.

Lord, have mer - cy. A - men.

music

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The lyrics are: "Lord, have mer - cy. A - men.". The music is simpler, with mostly quarter notes. A small "music" label with a treble clef and a few notes is placed to the left of the first staff.

Let ev - ery breath praise the Lord.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The lyrics are: "Let ev - ery breath praise the Lord.". The music features a fermata over the word "praise" and a sharp sign (#) on the final note of the Tenor/Bass part.

Lord have mer - cy, Lord have mercy, Lord have mer - cy.

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves of music. The lyrics are: "Lord have mer - cy, Lord have mercy, Lord have mer - cy.". The music consists of quarter notes.

POST GOSPEL VERSES

Nativity of Christ

tone 2 - Kievan

S
A

T
B

Glo-ry to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly

Spi - rit, To - day, all creation is filled with joy,

for Christ is born of the vir - gin. now and ever

and unto the a - ges of a - ges, A - men. To - day,

all creation is filled with joy, for Christ is born

of the vir - - - gin.

music

tone 6

Have mercy on me, O God, ac-cording to Thy great mer - cy,

and according to the multitude of Thy ten - der mer - - - cies,

blot out my trans-gres - - sions. Glo-ry to God in the High - est,

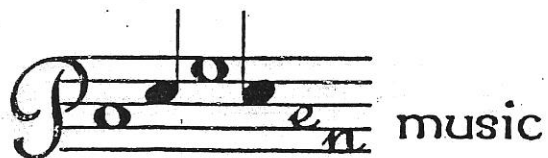
and on earth peace; To - day, Beth - le - hem re - ceives Him

Who sits forever with the Fa - ther; To - day the angels glorify

with holy hymns the babe that is born: Glo - ry to God in the

High - est, and on earth peace to men of good will.

copyright 2009 - Podoben Music



ode 1

NATIVITY CANON

Allemanov

S
A

Christ is born, glo - ri - fy Him! Christ is from

T
B

5

hea - ven, re - ceive Him; Christ is on earth, be

9

lift - ed up! Sing to the Lord, all the

13

earth, and praise Him with joy, O peo - ple,

17

for He has been glo - ri - fied.

music

NATIVITY CANON

Allemanov

S
A

To the Son, Who be - fore all time was born im -

T
B

5

mor - tal of the Fa - ther, and in these lat - ter days be - came in -

9

car - nate with - out seed of a vir - gin: let us

13

cry out to Christ our God: Thou Who hast raised

16

our horn, ho - ly art Thou, O Lord!



NATIVITY CANON

S
A

Rod of the stem of Jes - - - se, and flow - er that

T
B

bud - ded forth from the vir - gin, O most laud - ed

Christ, from the moun-tain cov-ered with dark-ness Thou art come,

made flesh from her that knew no wed-lock; O God Who art not

formed from mat - ter, Glo - ry to Thy might, O Lord.

S
A

O God of peace and Fa - ther of mer - cies, Thou hast

T
B

6

sent to us the An - gel of great coun - sel Who grants us

11

peace. So we are guid - ed to the light of the

15

know - ledge of God, wak - ing ear - ly in the night;

19

we praise Thee, O Lov - er of man - kind.

NATIVITY CANON

S
A

The sea mon - ster cast out Jo - nah un - harmed, as it

T
B

had re - ceived him, like a babe from the womb. And when the Word

came to dwell in the vir - gin and was made flesh, He came forth pre -

serv - ing her un - cor - rupt, for He Him - self was not sub - ject

to de - cay, and He kept His mo - ther free from harm.

KONTAKION

Nativity of Christ

293

tone 3

S
A

To - day the vir - gin gives birth to the tran - scen - dant One,

T
B

and the earth offers a cave to the un - ap - proach - a - ble One.

An - gels with shep - herds glo - ri - fy Him. The wise men

jour - ney with a star, since for our sake the eternal God

was born as a lit - - - tle child.

NATIVITY CANON

ode 7

Allemanov

S
A

The chil - dren brought up to - geth - er in God - li -

T
B

ness, de - spi - sing the un - righ - teous com - mand,

were not a - fraid of the threat of fire; but

stand - ing in the midst of the flames, they sang:

Bless - ed art Thou, O God of our fa - thers.

NATIVITY CANON

ode 8

Allemanov

S
A

T
B

The fur - nace moist with dew was the im - age

Detailed description: This system contains the first four measures of the vocal parts. The Soprano and Alto parts are written on a single staff with a treble clef. The Tenor and Bass parts are written on a single staff with a bass clef. The music is in a 2/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "The fur - nace moist with dew was the im - age".

5

of a won - der be - yond na - ture, for it burned

Detailed description: This system contains measures 5 through 8. The Soprano and Alto parts are on a treble clef staff, and the Tenor and Bass parts are on a bass clef staff. The lyrics are: "of a won - der be - yond na - ture, for it burned".

9

not the chil - dren whom it had re - ceived, just as the

Detailed description: This system contains measures 9 through 12. The Soprano and Alto parts are on a treble clef staff, and the Tenor and Bass parts are on a bass clef staff. The lyrics are: "not the chil - dren whom it had re - ceived, just as the".

13

fire of the God - head con - sumed not the vir - gin's

Detailed description: This system contains measures 13 through 16. The Soprano and Alto parts are on a treble clef staff, and the Tenor and Bass parts are on a bass clef staff. The lyrics are: "fire of the God - head con - sumed not the vir - gin's".

17

womb when it en - tered there. So let us

21

raise the song: let the whole cre - a - tion

25

bless the Lord, and ex - alt Him for - ev - er.

The Festal Stikheron

P. Turchaninov

Adagio

Glo - ry to God in

the high - est and on earth peace.

To - day Beth - le - hem re - ceives

Him who sits for - e - - - - ver

with the Fa - ther. To - day the an -

gels glo - ri - fy with ho - ly

hymns the Babe that is born.

Glo - ry to God in

the high - est and on earth peace

to men of good - will.

tone 6

Have mercy on Me, O God,
according to Thy great mer - cy,
and according to the multitude of Thy tender mer - cies, ///
blot out my trans- gres - sions.

Glory to God in the high- est,
and on earth peace;

Today Bethlehem re-ceives Him
who sits forever with the Fa - ther;

Today the angels glorify with holy hymns the Babe that is born:
Glory to God in the high - est, ///
and on earth, peace to men of good will.

NATIVITY CANON

623

ode 9

Allemanov

S
A

I be - hold a strange, most glo - ri - ous mys - te -

T
B

5

ry: Hea - ven, the cave; the che - ru - bic throne, the

9

vir - gin; the man - ger, the place where Christ

14

lay. The un - con - tain - - - a - ble God, whom we

17


mag - ni - fy in song.


Nativity Canon

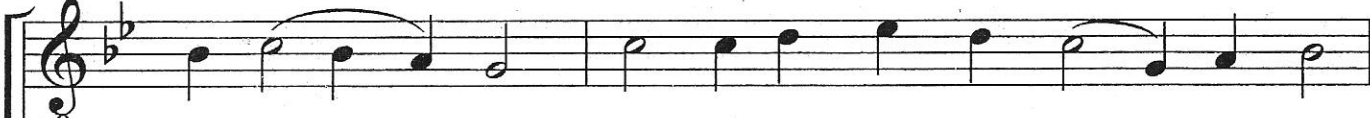
S-114


Irmos 1

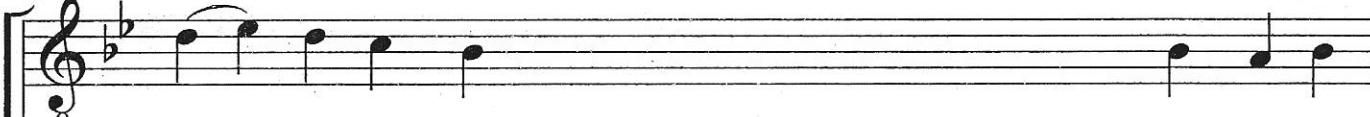
Carpatho-Russian Chant

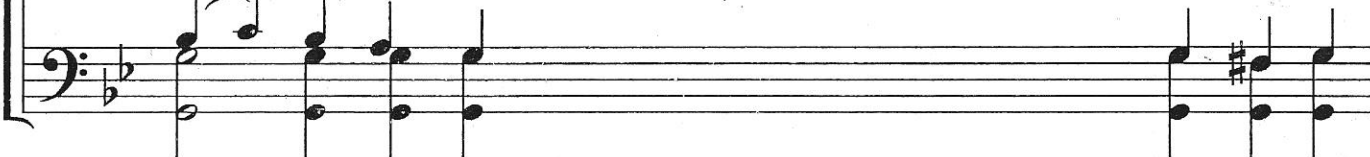
Ten. 
 8
Christ is born, glo-ri - fy Him! Christ is from hea - ven,

Bar. 
 Bs.


 8
re - ceive Him; Christ is on earth, be lift - ed up!



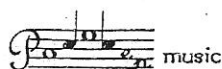

 8
Sing to the Lord, all the earth, and praise Him with joy, all ye




 8
peo - ple, for He has been glo - ri - fied.



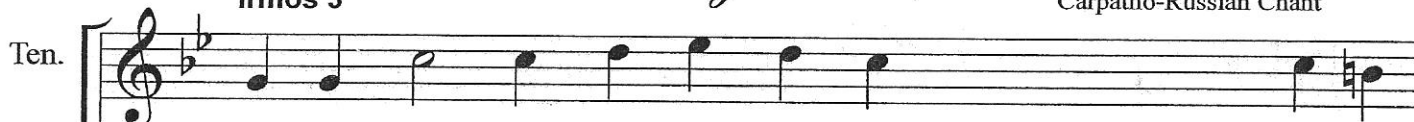


copyright 2010 - Podoben Music

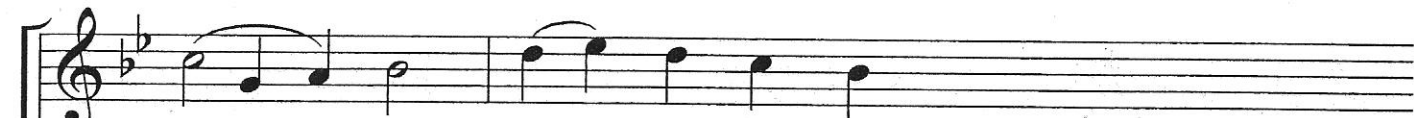



Nativity Canon



Carpatho-Russian Chant

Irmos 3

Ten. 
 To the Son, Who be - fore all time was born immortal of the
 Bar. 
 Bs. 


 Fa - ther, and in these lat - ter days became incarnate



 with-out seed of a vir - gin: let us cry out to



 Christ our God: O Thou Who hast raised our horn,



 ho - ly art Thou, O Lord!




Ten. Rod of the stem of Jes - se, and flow - er that bud - ded

Bar. Bs. forth from the vir - gin, O most laud - ed Christ, from the

moun - tain cov - ered with dark - ness Thou art come,

made flesh from her that knew no wed - lock; O God Who art


not formed from mat - ter, Glo - - - ry to Thy


pow - er, O Lord.


Nativity Canon


Carpatho-Russian Chant


Irmos 5


Ten. 
 O God of peace and Fa - ther of mer - cies, Thou hast


Bar. 
 Bs.

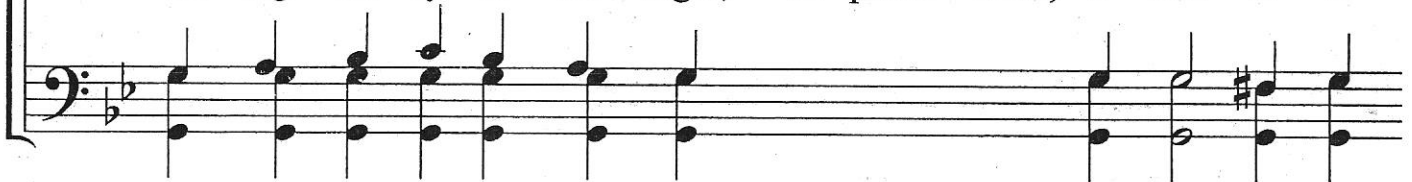

 sent to us the Angel of great coun - sel Who grants us peace.

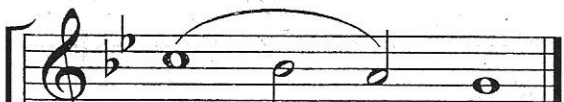


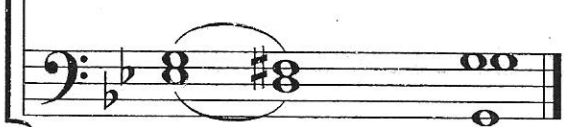

 So we are guid - ed to the light of the know - ledge of God,




 wak - ing ear - ly in the night, we praise Thee, O Lov - er of




 man - - - kind.



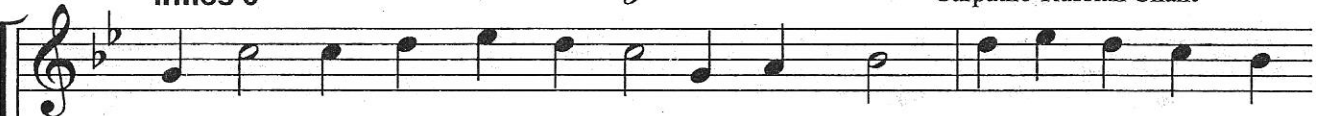



Nativity Canon


S-614


Irmos 6


Carpatho-Russian Chant


Ten. 
The sea mon-ster cast out Jo-nah un-harmed, as it had re-ceived


Bar. Bs. 



him, like a babe from the womb. And when the Word came to






dwell in the virgin and was made flesh, He came forth pre-serv-ing




her un - cor - rupt, for He Him-self was not sub-ject




to de - cay, and He kept His mo - ther free from harm.



Kontakion

tone 3 - Carpatho-Russian

Nativity of Christ

S
A

To - day the vir - gin gives birth to the tran - scen - dant One,

T
B

and the earth of - fers a cave to the un - ap - proach - a - ble One.

An - gels with shep - herds glo - ri - fy Him. The wise men

jour - ney with a star, since for our sake the e - ter - nal

God was born as a lit - tle child.





Nativity Canon


S-714


Irmos 7

Carpatho-Russian Chant

Ten.  The chil - dren brought up to - geth - er in God - li - ness,


Bar. Bs. 


 de - spi - sing the un - righ - teous com - mand, were



 not a - fraid of the threat of fire; but stand - ing in



 the midst of the flames, they sang: Bless - ed art Thou,



 O God of our fa - thers.

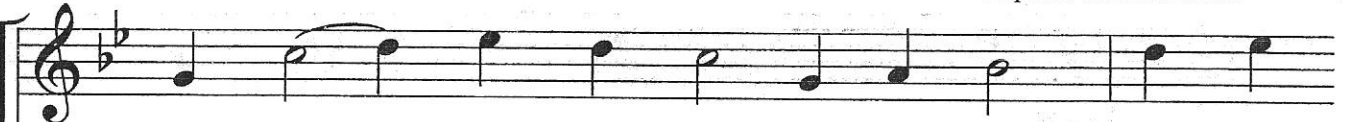



 music

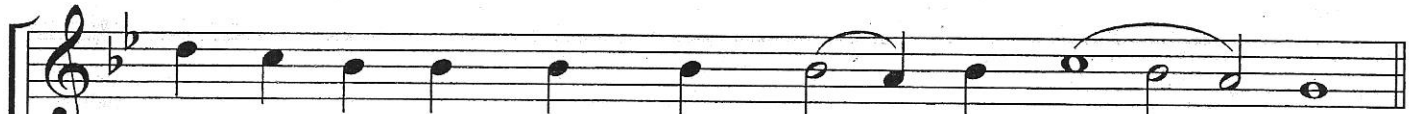
Nativity Canon


Refrain on Irmos 8

Carpatho-Russian Chant

Ten.  We praise bless and wor - ship the Lord, sing - ing


Bar. Bs. 

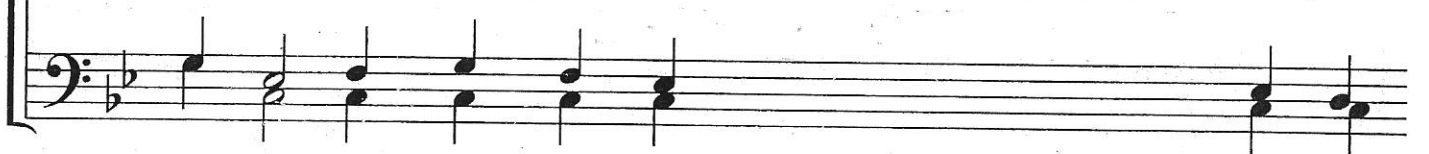
 and ex - alt - ing Him through - out all a - ges.







Irmos 8

 The fur-nace moist with dew was the image of a wonder be-yond



 na - - ture, for it burned not the chil-dren whom it



Nativity Canon

S-814-I

8
had re - ceived, just as the fire of the God - head

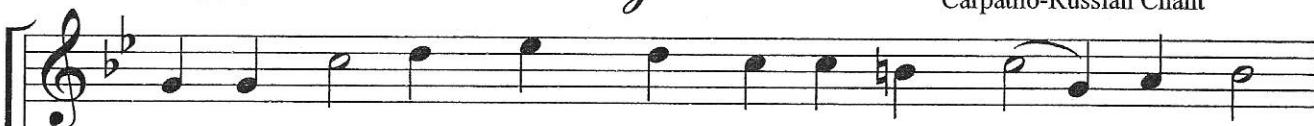
8
con - sumed not the vir - gin's womb when it en - tered there.


8
So let us raise the song: let the whole cre - a - tion

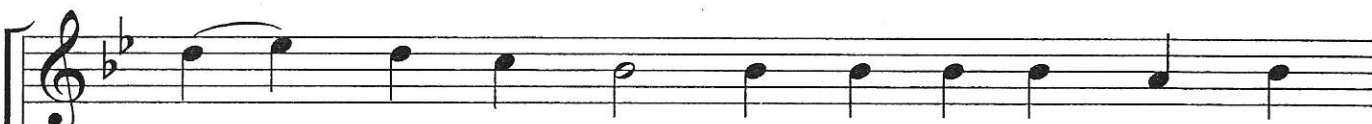
8
bless the Lord, and ex - alt Him a - bove all through - out


8
all a - - - ges.





Ten. 
 I be - hold a strange, most glo - ri - ous mys - te - ry:

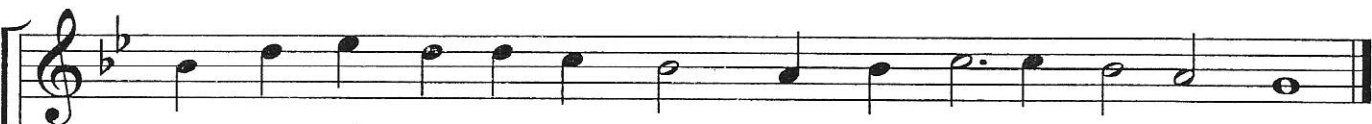
Bar. 
 Bs.



 Hea - ven, the cave; the che - ru - bic throne, the




 vir - gin; the man - ger, the place where Christ lay.




 The un - con - tain - a - ble God, whom we mag - ni - fy in song.



Irmoi for the Nativity of Our Lord

Ode 1

S
A

Christ is born, give ye glo - ry!

T
B

Christ com - eth from heav - en, meet ye Him!

Christ is on earth, be ye ex - alt - ed.

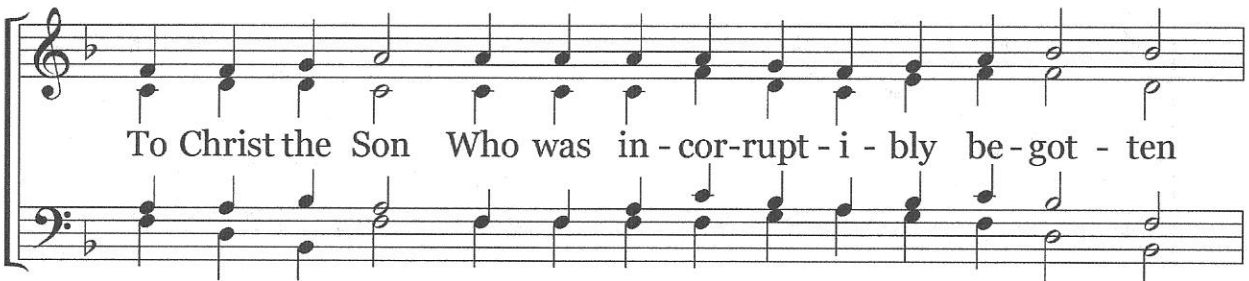
O all the earth, sing ye un - to the Lord, and chant with

glad - ness, O ye peo - ple, for He hath been glo - ri - fied.

Irmoi for the Nativity of Our Lord

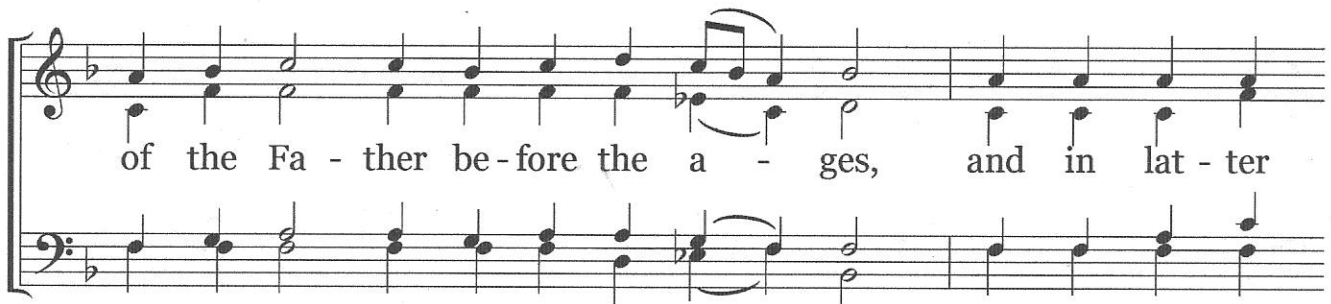
Ode 3

S
A

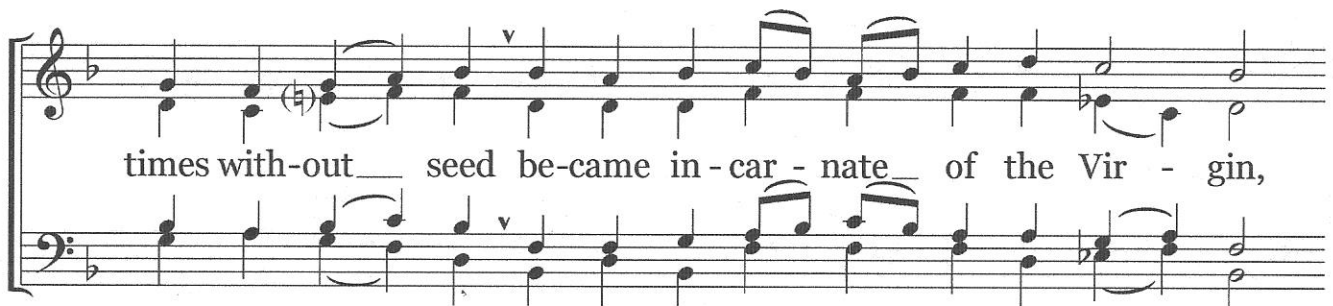


To Christ the Son Who was in - cor - rupt - i - bly be - got - ten

T
B



of the Fa - ther be - fore the a - ges, and in lat - ter



times with - out seed be - came in - car - nate of the Vir - gin,



let us cry a - loud: O Lord, Who lift - est up our horn,

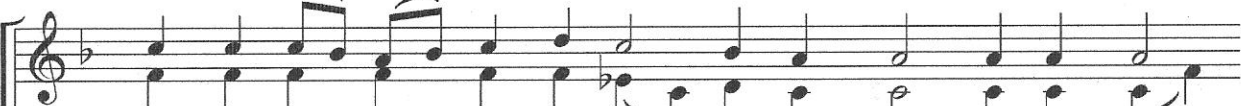


ho - ly art Thou.

Irmoi for the Nativity of Our Lord

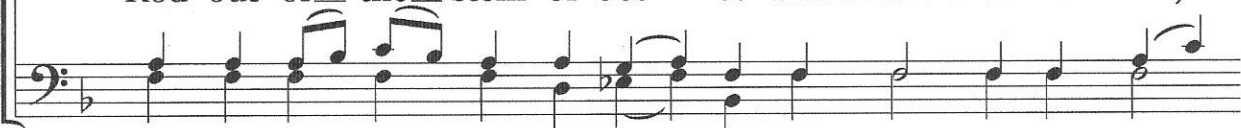
Ode 4

S
A

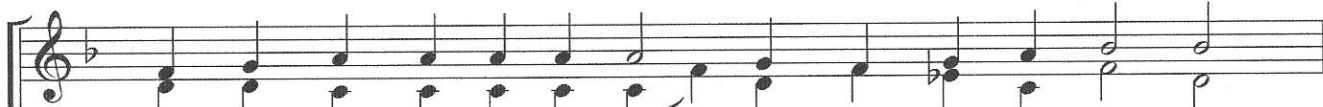


Rod out of the stem of Jes - se and Branch of his roots,


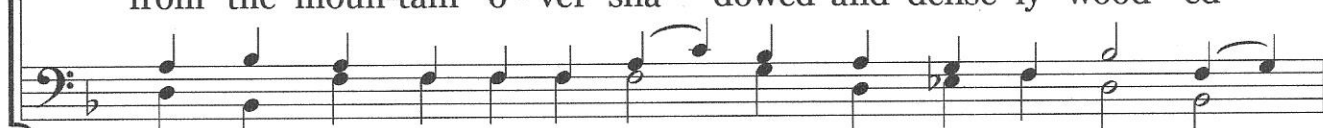
T
B




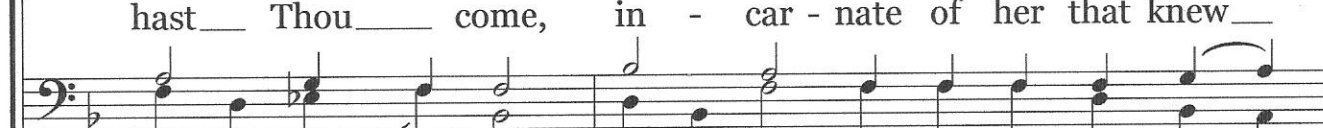
O Christ, Thou didst spring forth from the Vir - gin;



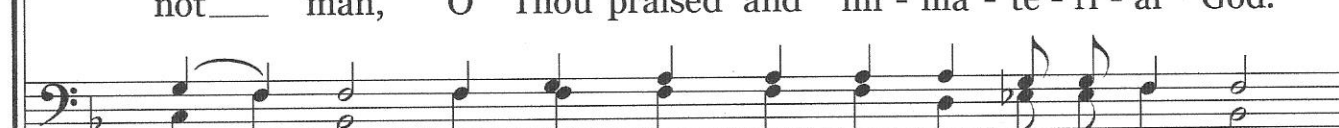
from the moun-tain o-ver-sha - dowed and dense-ly wood - ed



hast Thou come, in - car - nate of her that knew



not man, O Thou praised and im - ma - te - ri - al God.



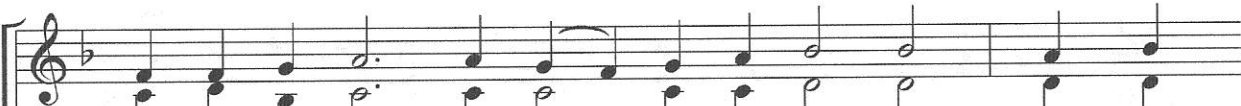
Glo - ry to Thy pow - er, O Lord!

The image shows a musical score for a vocal line and a bass line. The vocal line is written on a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The lyrics are "Glo - ry to Thy pow - er, O Lord!". The bass line is written on a bass clef staff with the same key signature and time signature. The music consists of a series of notes and rests, with some notes beamed together and some notes having a fermata. The lyrics are placed below the vocal line, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes.

Irmoi for the Nativity of Our Lord


Ode 5

S
A




As God of peace and Fa - ther of mer - cies, Thou didst


T
B




send Thine an - gel of great coun - sel grant-ing us peace.



Therefore, guid-ed to the light of the know - ledge of God,



and wak - ing at dawn out of the night, we glo - ri - fy



Thee, O Lov - er of man-kind.



Irmoi for the Nativity of Our Lord

Ode 6

S
A

The sea-mon-ster thrust forth, like a babe from the womb,

T
B

Musical notation for Soprano and Alto parts of the first line, featuring a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "The sea-mon-ster thrust forth, like a babe from the womb,"

Jo - nah whom it had swal - lowed; and the Word, Who dwelt

Musical notation for Soprano and Alto parts of the second line, continuing the melody from the first line. The lyrics are: "Jo - nah whom it had swal - lowed; and the Word, Who dwelt"

with - in the Vir - gin, and took flesh of her, came forth,

Musical notation for Soprano and Alto parts of the third line, continuing the melody. The lyrics are: "with - in the Vir - gin, and took flesh of her, came forth,"

pre-ser-ving her in-cor-rupt. For, be-ing Him-self not

Musical notation for Soprano and Alto parts of the fourth line, continuing the melody. The lyrics are: "pre-ser-ving her in-cor-rupt. For, be-ing Him-self not"

sub-ject to cor-rup - tion, He preserved her that gave

Musical notation for Soprano and Alto parts of the fifth line, continuing the melody. The lyrics are: "sub-ject to cor-rup - tion, He preserved her that gave"

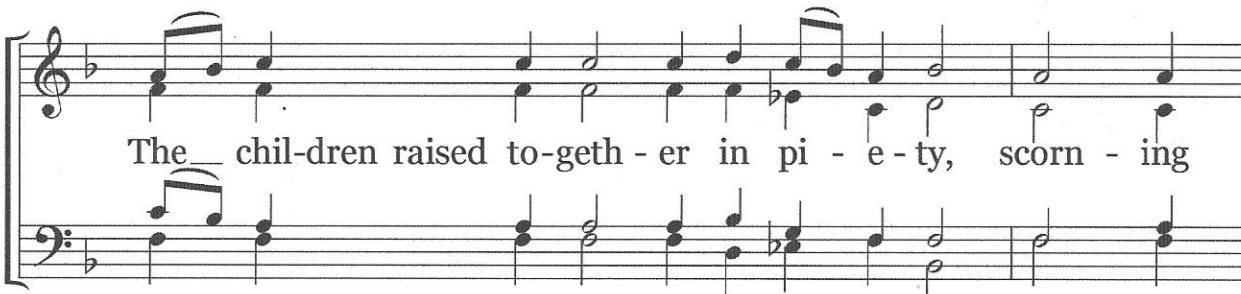
Him birth un - harmed.

The image shows a musical score for two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves have a key signature of one flat (B-flat). The music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics 'Him birth un - harmed.' are written below the vocal line. The vocal line starts with a quarter note on G4, followed by a quarter note on A4, a quarter note on B4, a quarter note on C5, a quarter note on B4, and a quarter note on A4. The piano accompaniment starts with a quarter note on G3, followed by a quarter note on A3, a quarter note on B3, a quarter note on C4, a quarter note on B3, and a quarter note on A3. The piece ends with a double bar line.

Irmoi for the Nativity of Our Lord

Ode 7

S
A



The chil-dren raised to-geth - er in pi - e - ty, scorn - ing

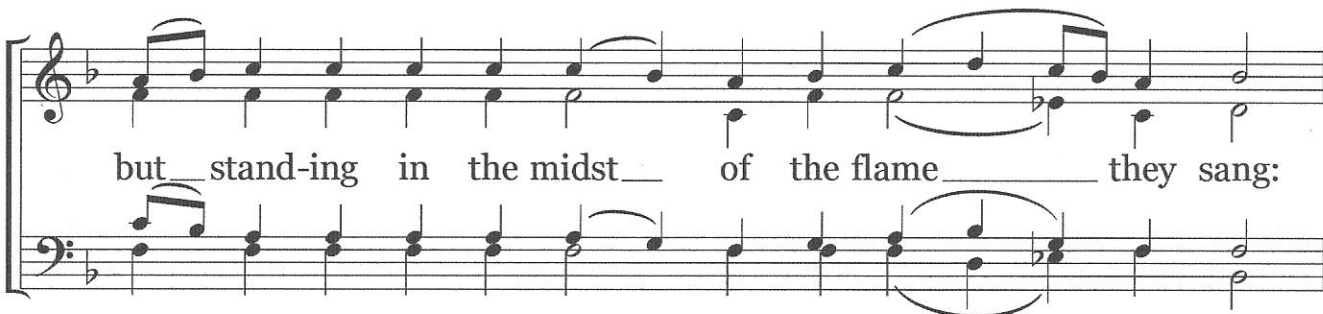
T
B

Detailed description: This system shows the vocal parts for Soprano (S) and Alto (A) in the first system. The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The Soprano part begins with a melodic line of eighth and quarter notes, while the Alto part provides a harmonic accompaniment of chords and single notes.



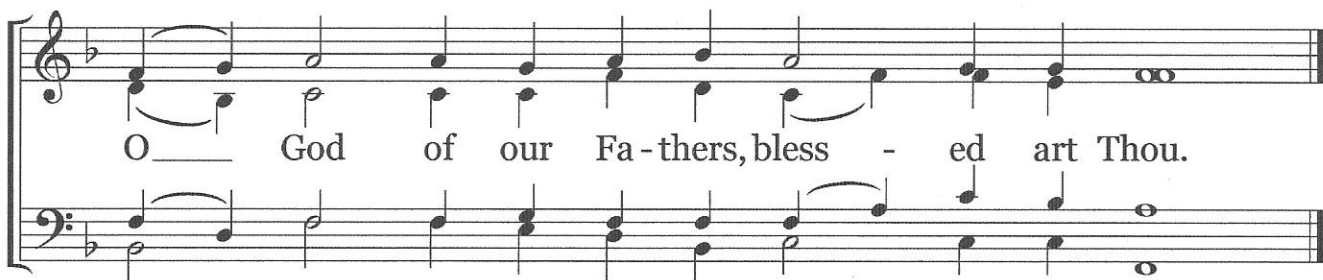
the im - pi - ous de - cree, feared not the threat of fire,

Detailed description: This system continues the vocal parts. The Soprano part has a melodic line with a fermata over the word 'feared'. The Alto part continues with a steady accompaniment. A small '(4)' is written above the Soprano staff at the beginning of this system.



but stand-ing in the midst of the flame they sang:

Detailed description: This system continues the vocal parts. The Soprano part features a melodic line with a fermata over the word 'flame'. The Alto part provides a harmonic accompaniment.



O God of our Fa - thers, bless - ed art Thou.

Detailed description: This system concludes the vocal parts. The Soprano part has a melodic line that ends with a fermata over the word 'Thou'. The Alto part provides a harmonic accompaniment.

KONTAKION

Nativity of Christ

293

tone 3

S
A

To - day the vir - gin gives birth to the tran - scen - dant One,

T
B

Musical notation for Tenor and Bass parts, first system.

and the earth offers a cave to the un - ap - proach - a - ble One.

Musical notation for Tenor and Bass parts, second system.

An - gels with shep - herds glo - ri - fy Him. The wise men

Musical notation for Tenor and Bass parts, third system.

jour - ney with a star, since for our sake the eternal God

Musical notation for Tenor and Bass parts, fourth system.

was born as a lit - - - tle child.

Musical notation for Tenor and Bass parts, fifth system.

Irmoi for the Nativity of Our Lord

Ode 8

S
A

We__ praise, we bless, we wor - ship__ the Lord, prais-ing and

T
B

Musical notation for Soprano and Alto parts of the first system, featuring a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "We__ praise, we bless, we wor - ship__ the Lord, prais-ing and". Below it, the Tenor and Bass parts are shown with a bass clef.

su-preme - ly ex - alt - ing Him un - to all__ a - ges.

Musical notation for Soprano and Alto parts of the second system, continuing the melody. The lyrics are: "su-preme - ly ex - alt - ing Him un - to all__ a - ges.". Below it, the Tenor and Bass parts are shown with a bass clef.

The__ dew - bear - ing fur - nace pre - sent - ed

Musical notation for Soprano and Alto parts of the third system, continuing the melody. The lyrics are: "The__ dew - bear - ing fur - nace pre - sent - ed". Below it, the Tenor and Bass parts are shown with a bass clef.

an im - age of a su - per - nat - u - ral won - der,

Musical notation for Soprano and Alto parts of the fourth system, continuing the melody. The lyrics are: "an im - age of a su - per - nat - u - ral won - der,". Below it, the Tenor and Bass parts are shown with a bass clef.

for it con-sumed not the young__ men__ whom it had re-ceived,

Musical notation for Soprano and Alto parts of the fifth system, continuing the melody. The lyrics are: "for it con-sumed not the young__ men__ whom it had re-ceived,". Below it, the Tenor and Bass parts are shown with a bass clef.

as the fire of the God - head consumed not the Vir - gin's

womb where-in it had en - tered. Where-fore chant - ing,

let us sing: Let all cre - a - tion bless the Lord,

and su-preme-ly ex-alt Him for all a - ges.

Irmoi for the Nativity of Our Lord

Ode 9

S
A

A strange and most glo - ri - ous mys - ter - y do I be - hold:

T
B

the_ cave is heav - en; the_ Vir - gin, the throne

of the Cher - u - bim; the_ man - ger, the place

where - in lay Christ God Whom_ noth - ing can con - tain,

Whom_ prais - ing_ we mag - ni - fy.

Detailed description: This is a musical score for a hymn. It consists of five systems of music. Each system has a vocal line (Soprano or Tenor/Bass) and a piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano or tenor clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are written below the vocal line. The first system is labeled 'S A' and 'T B'. The lyrics are: 'A strange and most glorious mystery do I behold:'. The second system has lyrics: 'the_ cave is heav - en; the_ Vir - gin, the throne'. The third system has lyrics: 'of the Cher - u - bim; the_ man - ger, the place'. The fourth system has lyrics: 'where - in lay Christ God Whom_ noth - ing can con - tain,'. The fifth system has lyrics: 'Whom_ prais - ing_ we mag - ni - fy.'.

LET EV - 'RY BREATH PRAISE THE LORD; PRAISE THE LORD FROM THE

HEA - VENS, PRAISE HIM IN THE HIGH - EST. TO THEE, O GOD, IS DUE

A SONG. PRAISE HIM, ALL YOU AN - GELS OF HIS, PRAISE HIM, ALL

HIS HOSTS. TO THEE, O GOD, IS DUE A SONG.

M. N. N. 11/86

Praise Him for His mighty deeds; Praise Him according to

His exceeding greatness. Make glad, O you righteous!

Greatly rejoice, O heavens! Dance for joy, O mountains,

for Christ is born! The virgin has become like the

Cherubic throne, She carries at her bosom God, the

word made flesh. Shep-herds glo-ri-fy the new-born child.

Wise men of-fer the mas-ter gifts, An-gels praise

Him and sing: O Lord, past un-der-stand-ing, Glo-ry

to Thee! Praise Him with trumpet sound, praise

Him with lute and harp.

It was the good pleasure of the Fa-ther; the Word

is made flesh. The vir-gin gives birth to God made man,

A star announces the glad ti - dings. Shepherds are

amazed and wise men wor - ship, and cre-a-tion

is filled with migh - ty joy.

Praise Him with timbrel and dance, praise Him with

strings and pipe. You have borne the Saviour,

O Virgin The-o-to-kos, you have overthrown Eve's

an-cient curse. You be-came the mo-ther of the Son

of God. The Father is Well-pleased in Him. You carry

in your bos-om God, the Word, made flesh. We cannot

fath-om this mys-te-ry, we can only believe and give

glo-ry with you: O Lord, beyond all ex-pla-na-tion,

glo-ry to Thee.

When it was time for Thy coming on earth, the first

im-peri-al tax-a-tion was held, but Thou al-so didst take

a cen-sus, O Lord, re-cord-ing the names of all men who

be-lieved in Thy birth. Thou didst use the de-cree of

Cae-sar for Thine own end, to make man-i-fest Thy

time-less and e-ter-nal king - dom. There-fore we pay

Thee our tax-es, not with gol-den coins, but with the

rich-es of Or-tho-dox the-o-lo-gy, O God and Sa-viour

of our souls.

Now and ever . . (t.2)

Today Christ is born of the Virgin in Beth-le-hem. Today He who

knows no be-gin-ning be-gins. To-day, the Word is made flesh. The

powers of heaven great-ly re-joice, and the earth makes mer-ry with

men, the wise men offer gifts, the shepherds announce the won-der,

and without ceasing we cry a-loud: Glory to God in the highest,

peace on earth, good - will to men.

12/88 M.M.H.

The first system of music features a grand staff with a treble and bass clef. The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are placed below the treble staff. A double bar line is present at the end of the system. A handwritten note '12/88 M.M.H.' is written in the right margin.

An empty musical staff system consisting of a treble and bass clef.

An empty musical staff system consisting of a treble and bass clef.

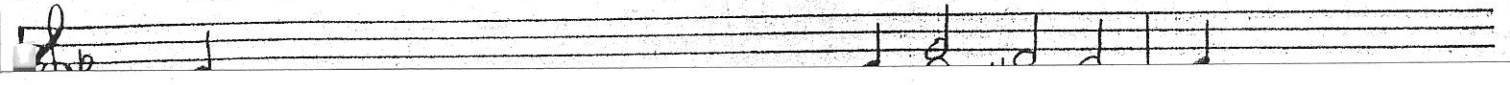
An empty musical staff system consisting of a treble and bass clef.

An empty musical staff system consisting of a treble and bass clef.

Now and ever . . (t.2)

PRAISES - NATIVITY

p. 0



THE PRAISES

V-7

tone 4 - Kastalsky

S
A

Let ev - ery breath praise the Lord; Praise the Lord from the

T
B

hea - vens. Praise Him in the high - est. To Thee is due a

song, O God. Praise Him, all you an - gels of His;

Praise Him, all His hosts. To Thee is due a song, O God.

Praise Him according to His ex - ceed - ing great - - - ness.

Make glad, O you righ - teous! Great - ly re - joice, O hea - vens!

Dance for joy, O moun - tains, for Christ is born! The virgin has

become like the che - ru - bic throne; she carries in her

bos - om God, the Word, made flesh. Shep - herds

glo - ri - fy the new - born child. Wise men of - fer the

Mas - ter gifts; An - gels praise Him and sing:

O Lord, past un - der - stand - ing, Glo - ry to Thee!

Praise Him with lute and harp.

It was the good pleasure of the Fa - ther: The Word is made

flesh. The vir - gin gives birth to God made man.

A star announces the glad tidings. Shepherds are

a - mazed and wise men wor - ship, and creation is

filled with mighty joy!

music

Praise Him with strings and pipe.

Thou hast borne the Saviour, O virgin The - o - to - kos;

Thou hast over-thrown Eve's an-cient curse. Thou didst

be-come the mo-ther of the Son of God. The Fa-ther

is well-pleased in Him. Thou dost carry in Thy bos-om

God, the Word, made flesh. We can-not fath-om this

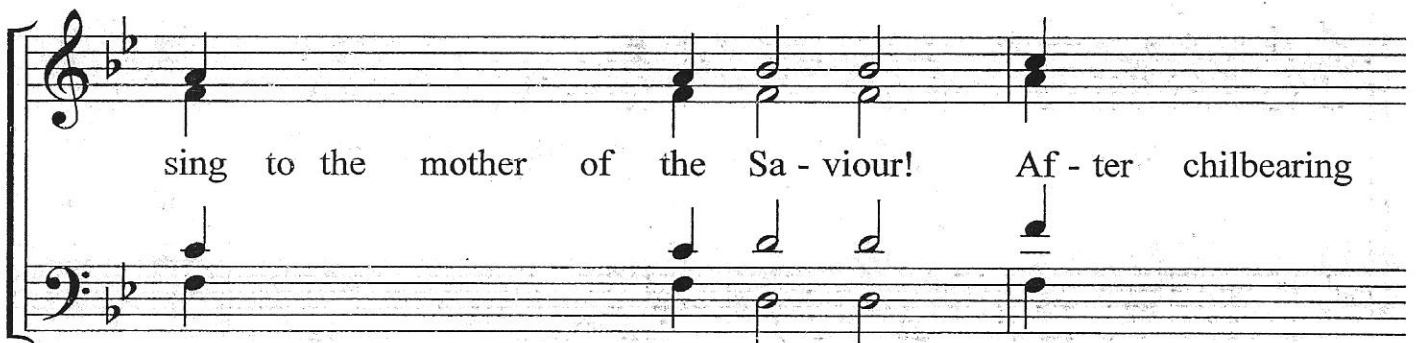
mys-te-ry; We can only believe and give glo-ry with thee:



O Lord, beyond all ex - plan - a - tion, Glo - ry to Thee!



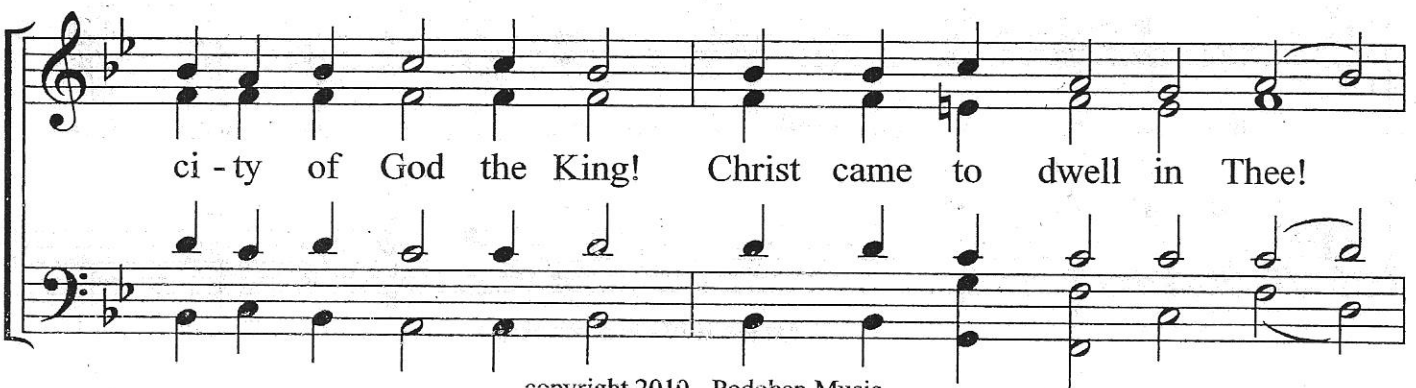
Let ev - ery breath praise the Lord! Come, let us



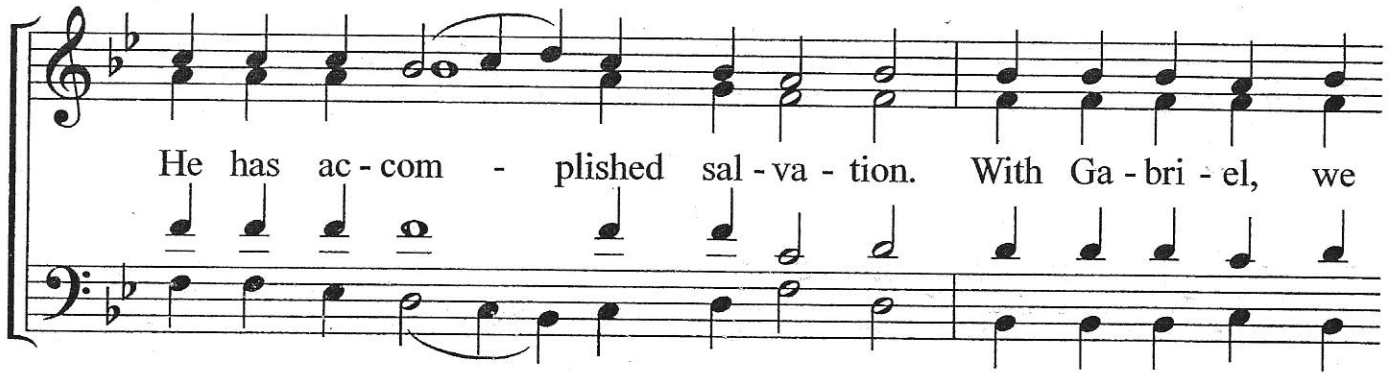
sing to the mother of the Sa - viour! Af - ter chilbearing



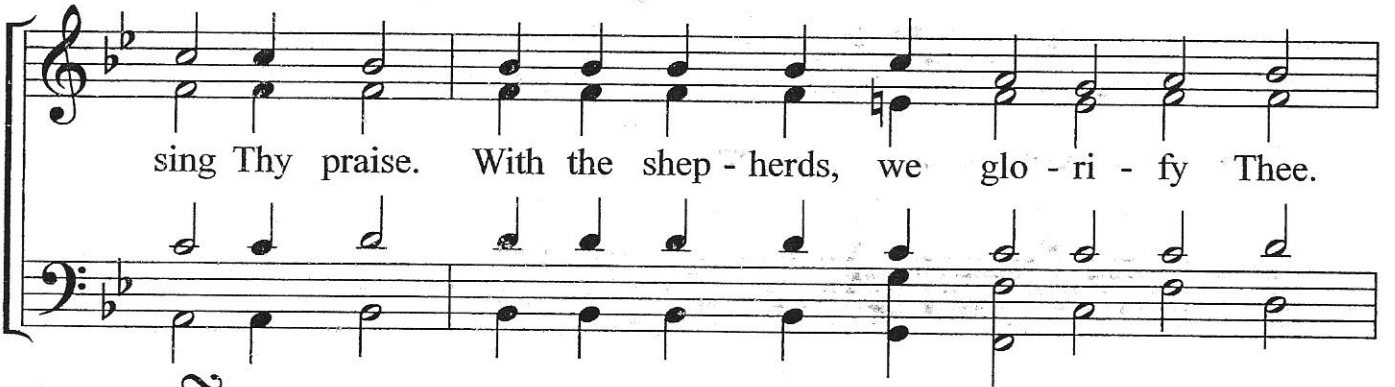
she remained a vir - gin. Re - joice, O spi - rit - ual



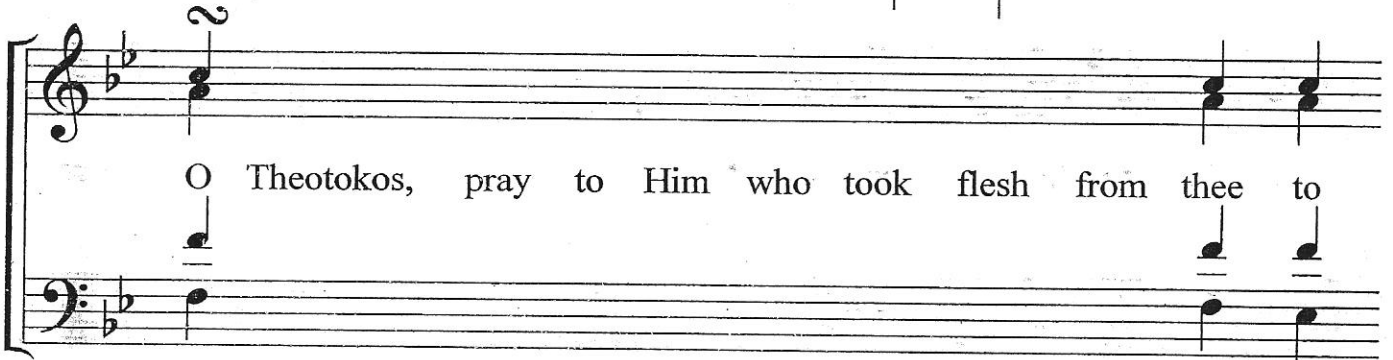
ci - ty of God the King! Christ came to dwell in Thee!



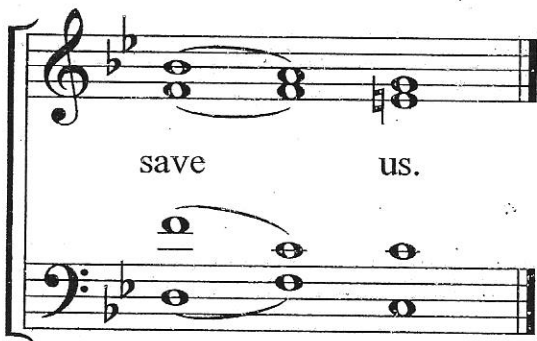
He has ac - com - plished sal - va - tion. With Ga - bri - el, we



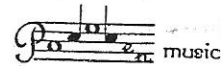
sing Thy praise. With the shep - herds, we glo - ri - fy Thee.



O Theotokos, pray to Him who took flesh from thee to



save us.



When it was time for Thy coming on earth, the first

im-peri-al tax-a-tion was held, but Thou al-so didst take

a cen-sus, O Lord, re-cord-ing the names of all men who

be-lieved in Thy birth. Thou didst use the de-cree of

Cae-sar for Thine own end, to make man-i-fest Thy

time-less and e-ter-nal king - dom. There-fore we pay

Thee our tax-es, not with gol-den coins, but with the

rich-es of Or-tho-dox the-o-lo-gy, O God and Sa-viour

of our souls.

tone 6

Glory to the Father . . .

When it was time for Thy com-ing on earth,
the first imperial tax-a-tion was held,
but Thou, also, didst take a census, O Lord,
recording the names of all men who be-lieved in Thy birth.
Thou didst use the decree of Caesar for Thine own end,
to make manifest Thy timeless and eternal King - dom.
Therefore, we pay Thee our taxes, not with gold- en coins,
but with the riches of Orthodox the-o- lo- gy, ///
O God and Sa-viour of our souls.

Both now . . . a-ges of a - ges, A - men. To-day Christ

is born of the virgin in Beth - le - hem; Today He who knows

no be-gin - ning be-gins; To-day the Word is made flesh. The

powers of heaven great-ly re-joice. and the earth makes mer-ry

with man-kind. The magi offer gifts, the shepherds announce the

won - der, and with-out ceas - ing, we cry a - loud: Glory to

God in the highest, and on earth, peace to men of good will.

M. N. White, 12-91

THE GREAT DOXOLOGY

Carpatho-Russian, harm. Hritz

f

f Glo-ry to God in the high-est, and on earth peace, good will

f Glo-ry to God in the high-est, and on earth peace, good will

to men. *pp* We praise Thee, we bless Thee, we wor-ship Thee, we

to men. *pp* We praise Thee, we bless Thee, we wor-ship Thee, we

glo-ri-fy Thee, we give thanks to Thee for Thy great glo - ry.

glo-ri-fy Thee, we give thanks to Thee for Thy great glo - ry.

O Lord God, Hea-ven-ly King, God the Fa-ther Al-migh - ty, O Lord,

O Lord God, Hea-ven-ly King, God the Fa-ther Al-migh - ty, O Lord,

942-R

the On-ly Be-got-ten Son Je-sus Christ and the Ho-ly Spi - rit,

the On-ly Be-got-ten Son Je-sus Christ and the Ho-ly Spi - rit,

O Lord God, Lamb of God, Son of the Fa - ther, that ta-kest a-way the sins of

O Lord God, Lamb of God, Son of the Fa - ther, that ta-kest a-way the sins of

the world, have mer-cy on us, Thou that ta-kest a-way the sins of

the world, have mer-cy on us, Thou that ta-kest a-way the sins of

the world, re-ceive our pray'r; Thou that sit-test on the right

the world, re-ceive our pray'r; Thou that sit-test on the right

hand of the Fa-ther, have mer-cy on us, for Thou a-lone art ho-ly,
 hand of the Fa-ther, have mer-cy on us, for Thou a-lone art ho-ly,

Thou a-lone art the Lord, Je-sus Christ, in the glory of God the
 Thou a-lone art the Lord, Je-sus Christ, in the glory of God the

Fa-ther, A - men. Ev-'ry day will I bless Thee and praise Thy
 Fa-ther, A - men. Ev-'ry day will I bless Thee and praise Thy

name forever and ev - er. Vouch-safe, O Lord, to keep us this
 name forever and ev - er. Vouch-safe, O Lord, to keep us this

day with-out sin. Bless-ed art Thou, O Lord, God of our Fa - thers,
 day with-out sin. Bless-ed art Thou, O Lord, God of our Fa - thers,

and praised and glorified is Thy name for-ev-er, A - men. Let
 and praised and glorified is Thy name for-ev-er, A - men. Let

Thy mer-cy, O Lord, be up-on us as we have set our hope on Thee.
 Thy mer-cy, O Lord, be up-on us as we have set our hope on Thee.

Bless-ed art Thou, O Lord, teach me Thy sta - tutes; Bless-ed art
 Bless-ed art Thou, O Lord, teach me Thy sta - tutes; Bless-ed art

Thou, O Lord, teach me Thy sta - tutes, Bless-ed art Thou, O Lord,
Thou, O Lord, teach me Thy sta - tutes, Bless-ed art Thou, O Lord,

teach me Thy sta - tutes; O Lord, Thou hast been our refuge from
teach me Thy sta - tutes; O Lord, Thou hast been our refuge from

generation to ge-ne-ra - tion. I said: Lord, have mercy on me, heal
generation to ge-ne-ra - tion. I said: Lord, have mercy on me, heal

my soul, for I have sinned a-against Thee, O Lord, I flee un-to Thee,
my soul, for I have sinned a-against Thee, O Lord, I flee un-to-Thee,

Teach me to do Thy will, for Thou art my God. For with Thee is the

Teach me to do Thy will, for Thou art my God. For with Thee is the

Foun-tain of Life and in Thy light shall we see light; Con-tin-ue

Foun-tain of Life and in Thy light shall we see light; Con-tin-ue

Thy mer-cy un-to those who know Thee. Ho-ly God,

Thy mer-cy un-to those who know Thee. Holy God,

Ho-ly Migh-ty, Ho - ly Im-mor-tal, have mer-cy on us.

Ho-ly Migh-ty, Ho - ly Im-mor-tal, have mer-cy on us.

Ho-ly God, Ho-ly Migh-ty, Ho - ly Im-mor-tal, have mer-cy on us.

Ho-ly God, Ho-ly Migh-ty, Ho - ly Im-mor-tal, have mer-cy on us.

Ho-ly God, Ho-ly Migh-ty, Ho - ly Im-mor-tal, have mer-cy on us.

Ho-ly God, Ho-ly Migh-ty, Ho - ly Im-mor-tal, have mer-cy on us.

Glory to . . . A-men. Ho - ly Im-mor-tal, have mer-cy on us.

Glory to . . . A-men. Ho - ly Im-mor-tal, have mer-cy on us.

Ho-ly God, Ho-ly Migh-ty, Ho - ly Im-mor-tal, have mer-cy on us.

Ho-ly God, Ho-ly Migh-ty, Ho - ly Im-mor-tal, have mer-cy on us.

THE GREAT DOXOLOGY

D. Peltz
 (after Maslov and Lomakin)
 (1982)

Glo-ry to God in the high-est, and on earth peace; good will towards men...

We praise Thee, we bless Thee, we wor-ship Thee, we glo-ri-fy Thee, we give,

thanks to Thee for Thy great glo-ry. O Lord Heavenly King, God the Fa-

-ther Al-might-y; O Lord, the Only-Begotten Son Jesus Christ, and the Holy,

Spir-it; O Lord, Lamb of God, Son of the Father, that tak-est away the

Sin of the world, have mercy on us. Thou that takest away the sins of the

world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of the Father,

have mercy on us. For Thou only art ho - -ly, Thou only art the Lord Jesus

Christ, in the glo-ry of God the Fa-ther; A-men. Every day will I bless Thee

and praise Thy name for-ev-er and ev - -er. Vouch-safe, O Lord, to keep us

this day without sin. Blessed art Thou, O Lord God of our Fa-thers, and

praised and glorified is Thy name forever; A-men. Let Thy mercy, O Lord, be

upon us, as we have set our hope on Thee. Blessed art Thou, O Lord, teach

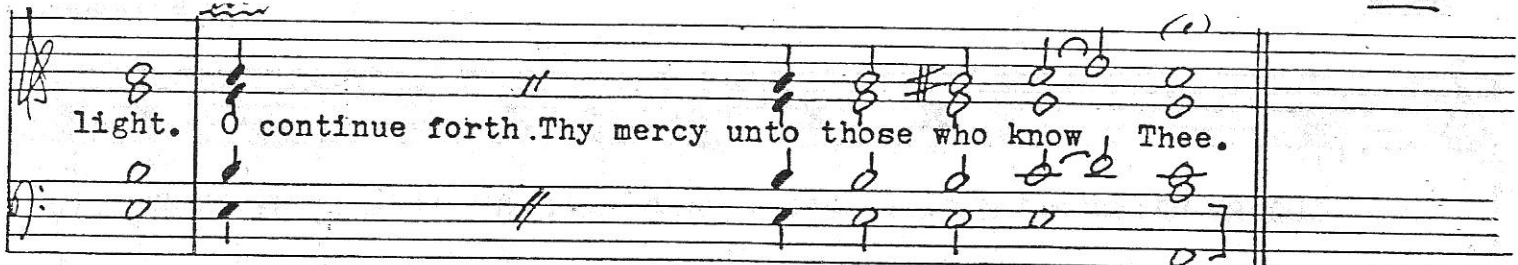
(3 times:)

me Thy sta-tutes. Lord, Thou hast been our refuge in all gen-er-er a-

-tions: I said: Lord, have mercy on me, heal my soul, for I have sinned

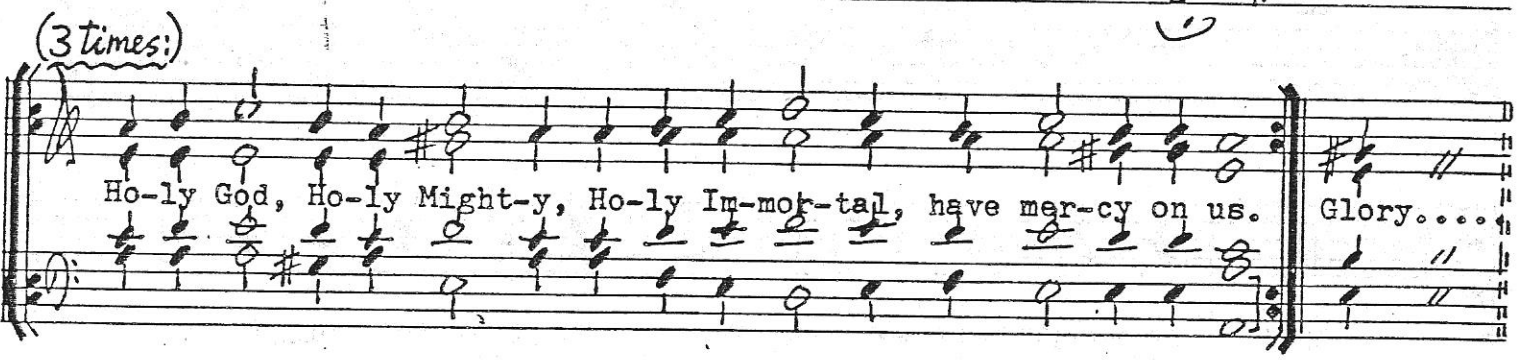
a-against Thee. Lord, I flee unto Thee; teach me to do Thy will, for Thou

art my God. For with Thee is the fountain of life; in Thy light shall we see

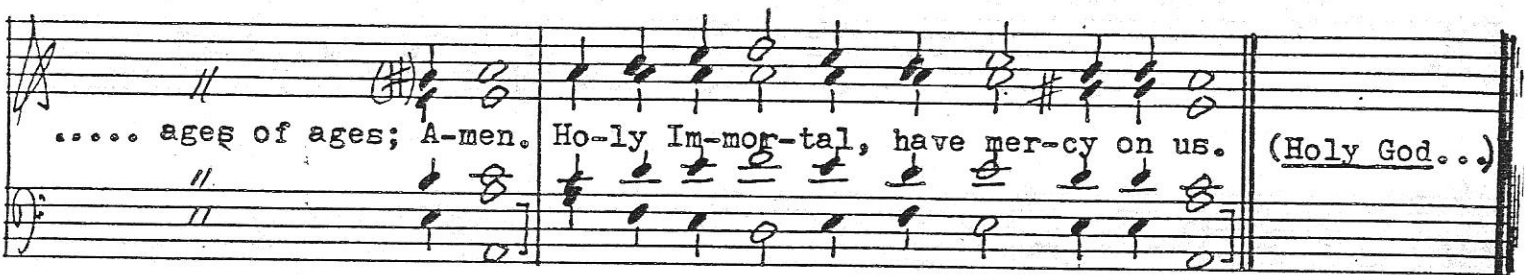


light. O continue forth. Thy mercy unto those who know Thee.

(3 times!)



Ho-ly God, Ho-ly Might-y, Ho-ly Im-mor-tal, have mer-cy on us. Glory....



.... ages of ages; A-men. Ho-ly Im-mor-tal, have mer-cy on us. (Holy God...)

(The Troparion follows)

GLO-RY TO GOD IN THE HIGH - EST AND ON EARTH PEACE, GOOD-WILL TO

MEN; WE PRAISE THEE, WE BLESS THEE, WE WOR-SHIP THEE, WE GLO -

RI-FY THEE, WE GIVE THANKS TO THEE FOR THY GREAT GLO - RY; O LORD

GOD, HEAV-EN-LY KING, GOD THE FATHER AL-MIGHT - Y; O LORD, THE

ON-LY-BEGOTTEN SON, JESUS CHRIST; AND THE HO-LY SPIR - IT; O LORD

T
S
A

Thy Na - tiv - i - ty, O Christ our God, has shone to the

B

world the light of know - ledge, for by it, those who wor-shipped

the stars were taught by a star to a - dore Thee,

the Sun of Righ - teous - ness, and to know Thee, the

day-spring from on high. O Lord, glo - ry to Thee!

TROPARION

tone 4 - wide

S
A

Thy Nativity, O Christ our God, has shone to the world the light

T
B

of know - ledge; for by it those who wor-shipped the stars

were taught by a star to adore Thee, the Sun of right-teous-ness

and to know Thee, the day - spring from on high.

O Lord, glo - ry to Thee.

Тропарз

гл. 4-й - wide

S
A

Рож-де-ство тво-е, хри-сте бо-же нашз, воз-сі-а мі-ро-ви

T
B

свѣтз рá-зѡ-ма, в'нѣмз бо звѣз-дámз слѡ-жá-щї-и,

звѣз-до-ю оу-чá-хѡ-са, те-бѣ кла-на-ти-са

солн-цѡ прав-ды, и те-бѣ вѣ-дѣ-ти св'вы-со-ты

во-сто-ка. Го-споди, сла-ва те-бѣ.

TROPARION

tone 4 - wide



LITANY OF FERVENT SUPPLICATION

trad., arr. Hritz

Z-11

#1

S
A

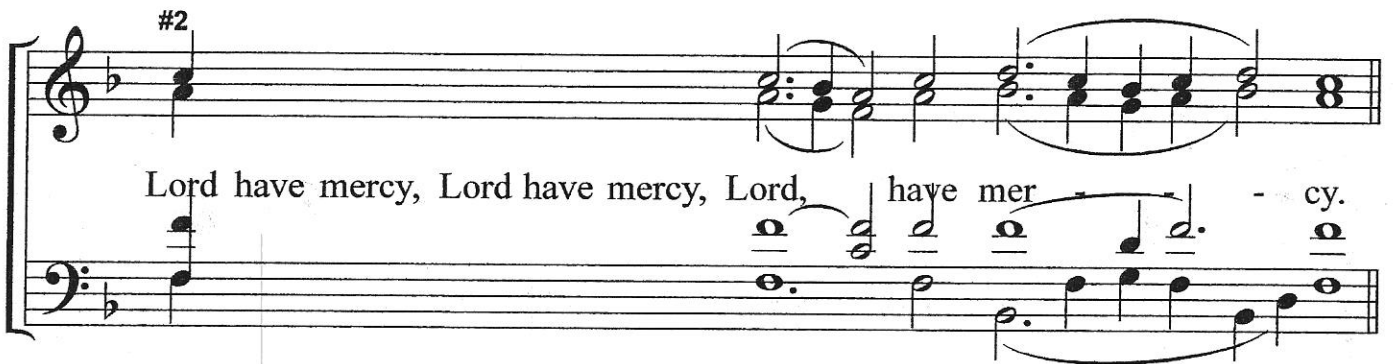
T
B

Lord have mercy, Lord have mercy, Lord, have mer - cy.



#2

Lord have mercy, Lord have mercy, Lord, have mer - cy.



#3

Lord have mercy, Lord have mercy, Lord, have mer - cy.



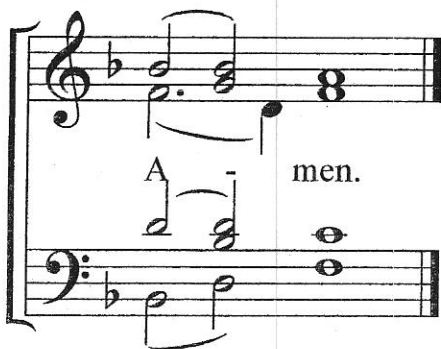
#4

Lord have mercy, Lord have mercy, Lord, have mer - cy.



A

men.



LITANY OF FERVENT SUPPLICATION

"Stratfordskoe", arr. Hritz

#1

S1
S2
A

Lord have mercy, Lord have mercy, Lord have mer - - - cy.

B

Detailed description: This block contains the first musical system. It features a vocal line for voice A (S1, S2) and a bass line (B). The vocal line is in a soprano clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are "Lord have mercy, Lord have mercy, Lord have mer - - - cy." The bass line is in a bass clef with the same key signature. The music consists of chords and single notes.

#2

S1
S2
A

Lord have mercy, Lord have mercy, Lord have mer - cy.

B

Detailed description: This block contains the second musical system, identical in structure to the first. It features a vocal line for voice A (S1, S2) and a bass line (B). The lyrics are "Lord have mercy, Lord have mercy, Lord have mer - cy." The musical notation is consistent with the first system.

S1
S2
A

A - men.

B

Detailed description: This block contains the final musical system. It features a vocal line for voice A (S1, S2) and a bass line (B). The lyrics are "A - men." The vocal line consists of two chords, and the bass line consists of two notes. The key signature remains two flats.

MORNING LITANY

Kievan Chant

Z-17

S
A

Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

T
B

Detailed description: This system contains the first two measures of the Kievan Chant. It features four staves: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are "Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy." The vocal lines are simple, with the Soprano and Alto parts often moving in parallel motion. The Tenor and Bass parts provide a harmonic foundation with sustained notes and simple rhythmic patterns.

#1 #2

Grant this, O Lord. Grant this, O Lord.

Detailed description: This system contains the second two measures of the chant. It features four staves: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The music is in G major and 4/4 time. The lyrics are "Grant this, O Lord. Grant this, O Lord." The first measure is marked "#1" and the second measure is marked "#2". The vocal lines continue with the same simple melodic structure as the first system. The Tenor and Bass parts provide a steady harmonic accompaniment.

To Thee, O Lord. A - men. And to thy spi - rit.

slowly

Detailed description: This system contains the third two measures of the chant. It features four staves: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The music is in G major and 4/4 time. The lyrics are "To Thee, O Lord. A - men. And to thy spi - rit." The tempo marking "slowly" is placed below the Tenor staff. The vocal lines are more melodic and expressive, with some notes held for longer durations. The Tenor and Bass parts continue to provide a steady accompaniment.

To Thee, O Lord. A - men.

Detailed description: This system contains the final two measures of the chant. It features four staves: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The music is in G major and 4/4 time. The lyrics are "To Thee, O Lord. A - men." The vocal lines are highly melodic and expressive, with many notes held for long durations, creating a sense of solemnity and prayer. The Tenor and Bass parts provide a steady accompaniment, with some notes also held for longer durations.

MORNING LITANY

Carpatho-Russian

S
A

T
B

Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is for Soprano (S) and Alto (A), and the bottom staff is for Tenor (T) and Bass (B). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 8/8. The lyrics are "Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy." The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some rests and ties.

#1 #2

Grant this, O Lord. Grant this, O Lord.

Detailed description: This system contains the next two staves of music. It is divided into two measures, labeled #1 and #2. The lyrics are "Grant this, O Lord. Grant this, O Lord." The musical notation continues with similar rhythmic patterns as the first system.

To Thee, O Lord. A - men. And to thy spi - rit.

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The lyrics are "To Thee, O Lord. A - men. And to thy spi - rit." The music concludes with a final cadence.

slowly

To Thee, O Lord. A - men.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. It begins with the tempo marking "slowly". The lyrics are "To Thee, O Lord. A - men." The music is characterized by long, sustained notes and a slower overall pace.

THE GREAT DISMISSAL

Z-21

arr. M. N. Hritz

S
A

Fa - ther, bless. A - men. Es - tab - lish, O God, the holy Orthodox

T
B

First system of musical notation for Soprano and Alto (S/A) and Tenor and Bass (T/B) parts. The Soprano and Alto parts are written on a single staff with a treble clef, and the Tenor and Bass parts are written on a single staff with a bass clef. The music is in a minor key and 4/4 time. The lyrics are: "Fa - ther, bless. A - men. Es - tab - lish, O God, the holy Orthodox".

faith of Or - tho - dox Chris - tians, un - to the ages of a - ges.

Second system of musical notation for Soprano and Alto (S/A) and Tenor and Bass (T/B) parts. The lyrics are: "faith of Or - tho - dox Chris - tians, un - to the ages of a - ges."

More honorable than the che - ru - bim, and more glo - rious beyond

Third system of musical notation for Soprano and Alto (S/A) and Tenor and Bass (T/B) parts. The lyrics are: "More honorable than the che - ru - bim, and more glo - rious beyond".

compare than the ser - a - phim, who without corruption gavest birth to

Fourth system of musical notation for Soprano and Alto (S/A) and Tenor and Bass (T/B) parts. The lyrics are: "compare than the ser - a - phim, who without corruption gavest birth to".

God the Word, the very Theotokos, thee do we mag - ni - fy.

Fifth system of musical notation for Soprano and Alto (S/A) and Tenor and Bass (T/B) parts. The lyrics are: "God the Word, the very Theotokos, thee do we mag - ni - fy."

Glo-ry to the Father, and to the Son, and to the Ho-ly Spi - rit,

now and ev - er and unto the ages of a - ges, A - men.

Lord have mercy, Lord have mercy, Lord have mer - - - cy,

Fa - ther, bless. A - men.

copyright 2009 - Podoben Music

